

SIEMENS



Máquina de lavar roupa

WM...

siemens-home.bsh-group.com/welcome

pt Manual de utilização e de instalação

Register
your
product
online

A sua nova máquina de lavar roupa

Optou por uma máquina de lavar roupa da marca Siemens.

Por favor, consagre alguns minutos para ler este manual e conheça as vantagens da sua máquina de lavar roupa.

Para corresponder ao alto nível de qualidade da marca Siemens, todas as máquinas de lavar roupa que saem da nossa fábrica são cuidadosamente testadas relativamente ao seu funcionamento e perfeitas condições.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite o nosso site www.siemens-home.bsh-group.com ou consulte os nossos centros de Assistência Técnica.

Se o manual de utilização e de instalação descrever diferentes modelos, será chamado à atenção para as diferenças nos respetivos pontos.



Colocar a máquina de lavar em funcionamento apenas após ter lido este manual de utilização e de instalação!

Regras de apresentação

Aviso!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar à morte ou causar ferimentos.

Atenção!

Esta palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar a danos materiais e ambientais.

Nota/dica

Notas para a utilização ideal do aparelho/informações úteis.

1. 2. 3./a) b) c)

Os passos a executar são apresentados através de números ou letras.

■ / -

As enumerações são apresentadas através de um quadrado ou um travessão.

Índice

 Utilização pretendida	5	 Detergente	26
 Instruções de segurança	5	Seleção adequada do detergente	26
Crianças/pessoas/animais	5	Poupar energia e detergente	27
Instalação	7	P+ Pré-regulações dos programas 27	
Funcionamento	9	Temperatura	27
Limpeza/manutenção	11	Rotação de centrifugação	27
 Proteção do meio ambiente	12	Termina em	27
Embalagem/Aparelho usado	12	Regulações i-Dos	28
Indicações sobre poupança	12	Programa Memória	29
 Instalar e ligar	13	início remoto	29
Equipamento fornecido	13	P+ Regulações de programas	
Instruções de segurança	14	adicionais	30
Superfície de instalação	14	SpeedPerfect	30
Instalação em cima de um pedestal ou	14	EcoPerfect	30
de uma paleta em madeira	14	Menos ferro	30
Colocar em cima de um pedestal com	15	Água&enxaguamento+	30
gaveta	15	Pré-lavagem	30
Encastrar o aparelho numa cozinha .	15	Parada da lavagem *	30
Retirar os dispositivos de segurança	15	 Operar o aparelho	31
para transporte	15	Preparar a máquina de roupa	31
Mangueiras e cabos	16	Selecionar o programa/Ligar o aparelho	31
Admissão de água	16	31
Escoamento de água	17	Consultar outros programas	31
Alinhamento	18	Alterar as pré-regulações dos	32
Ligação elétrica	18	programas	32
Antes da primeira lavagem	19	Selecionar regulações de programas	32
Transporte	20	adicionais	32
 Familiarização com o aparelho 21		Colocar a roupa no tambor	32
Máquina de lavar roupa	21	Dosar e deitar detergente e produto	32
Elementos de comando	22	de tratamento adicional	32
 Roupa	25	Iniciar o programa	33
Preparar a roupa	25	Protecção.crianças/ bloqueio de	33
Separar a roupa	25	utilização	33
Lavagem com goma	26	Colocar +Carga	33
Tingir/Descolorir	26	Alterar o programa	34
Demolhar	26	Cancelar o programa	34
		Fim do programa em caso paragem de	34
		lavagem	34
		Fim do programa	34
		Retirar a roupa e desligar o aparelho	34

	Home Connect	35
	Ligação automática à rede doméstica	35
	Ligação manual à rede doméstica	36
	Ligação à aplicação Home Connect	37
	Ativar/desativar o Wi-Fi	37
	Repór as configurações de rede	38
	Atualização do software	38
	Gestão de energia	39
	Nota sobre a proteção de dados	40
	Declaração de conformidade	41

Sistema de dosagem inteligente. 41

	Sistema de dosagem inteligente na gaveta do detergente	41
	Colocar em funcionamento/encher o depósito de dosagem	41
	No uso diário	42
	Regulações base	43
	Dosagem manual	44

	Regulações do aparelho	45
	Ativar o modo de regulação	45
	Alterar a intensidade do sinal	45
	Alterar a luminosidade do ecrã tátil	45
	Selecionar/anular a função de lembrete para o tratamento do tambor	45
	Terminar o modo de regulação	45

	Sensores	46
	Identificação da carga	46
	Sistema de controlo de desequilíbrio	46
	VoltMonitor	46

	Limpeza e manutenção	46
	Estrutura da máquina/Painel de comandos	46
	Tambor	47
	Descalcificação	47
	i-Dos Gaveta do detergente e estrutura	47
	Bomba de escoamento obstruída, esvaziamento de emergência	48
	Mangueira de escoamento entupida no sifão	49

Filtro de rede na admissão de água entupido 50

	Anomalias, o que fazer?	50
	Desbloqueio de emergência	50
	Indicações no painel de indicações	51
	Anomalias, o que fazer?	52

	Dados Técnicos	55
---	---------------------------------	-----------

	Assistência Técnica	55
---	--------------------------------------	-----------

	Garantia Aqua-Stop	56
---	-------------------------------------	-----------



Utilização pretendida

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica privada.
- Não instale nem opere este aparelho em locais que possam ficar sujeitos a condições de gelo e/ou no exterior. O aparelho poderá ficar danificado, caso água residual congele no seu interior. Se as mangueiras congelarem, poderão apresentar ruturas/rebentar.
- Este aparelho só pode ser usado para a lavagem de roupa doméstica, nomeadamente peças laváveis à máquina e lãs laváveis à mão (ver etiqueta na peça). A utilização do aparelho para qualquer outro fim encontra-se fora do âmbito da sua aplicação prevista e é proibida.
- Este aparelho é adequado para uma operação com água da rede pública e detergentes disponíveis no mercado, bem como produtos de tratamento (têm de ser adequados para máquinas de lavar roupa).
- O aparelho destina-se a ser usado até uma altura máxima de 4000 metros acima do nível do mar.

Antes de ligar o aparelho:

Certifique-se de que não há danos visíveis no aparelho. Não opere o aparelho, caso ele esteja danificado. Caso tenha algum problema, contacte o seu revendedor especializado ou o nosso serviço de assistência técnica.

Leia e siga as instruções de operação e de instalação, bem como todas as restantes informações que acompanham este aparelho.

Guarde os documentos para uma utilização posterior ou para futuros proprietários.



Instruções de segurança

As seguintes informações de segurança e advertências são disponibilizadas para protegê-lo contra ferimentos e evitar danos materiais no meio envolvente.

No entanto, é importante adotar as precauções necessárias e agir com cuidado durante a instalação, manutenção, limpeza e operação do aparelho.

Crianças/pessoas/animais



Aviso

Risco de morte!

Crianças e outras pessoas incapazes de avaliar os riscos associados à utilização do aparelho podem ferir-se ou colocar-se em situações que impliquem risco de vida. Tenha, por isso, em atenção:

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os potenciais riscos associados à utilização do aparelho.
- As crianças não devem brincar com este aparelho.
- Não deixe que as crianças limpem ou efetuem a manutenção deste aparelho sem supervisão.
- Mantenha as crianças com idade inferior a 3 anos e os animais afastados deste aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão quando crianças ou outras pessoas incapazes de avaliar os riscos se encontram nas proximidades.

Aviso

Risco de morte!

As crianças podem trancar-se no interior dos aparelhos e ficar numa situação que implique risco de vida.

- Não coloque o aparelho atrás de uma porta, pois tal pode obstruir a porta do aparelho ou impedir que ela abra por completo.
- Quando o aparelho atingir o fim da sua vida útil, retire a ficha da tomada **antes** de cortar o cabo de alimentação e, em seguida, destrua o bloqueio na porta do aparelho.

Aviso

Risco de asfixia!

As crianças podem ficar presas na embalagem/película de plástico ou componentes da embalagem, caso lhes seja permitido brincar com eles, ou podem puxá-los sobre as suas cabeças e sufocar. Mantenha a embalagem, a película de plástico e os componentes da embalagem afastados das crianças.

Aviso

Risco de intoxicação!

Se ingeridos, os detergentes e produtos de conservação podem resultar em intoxicação. Se os ingerir acidentalmente, consulte um médico. Mantenha os detergentes e os produtos de conservação fora do alcance das crianças.

⚠ Aviso**Risco de queimaduras!**

Ao lavar a altas temperaturas, o óculo na porta do aparelho fica quente.

Não deixe que as crianças toquem na porta do aparelho, quando esta estiver quente.

⚠ Aviso**Irritação ocular/da pele!**

O contacto com detergentes ou produtos de conservação pode causar irritação ocular/da pele. Lave minuciosamente os olhos/a pele, caso entre(m) em contacto com detergentes ou produtos de conservação. Mantenha os detergentes e os produtos de conservação fora do alcance das crianças.

Instalação**⚠ Aviso****Risco de choque elétrico/ incêndio/danos materiais/ danos no aparelho!**

A instalação incorreta do aparelho pode revelar-se perigosa. Certifique-se que:

- A tensão de rede na sua tomada corresponde à tensão nominal especificada no aparelho (placa de identificação). As potências de ligação e a potência necessária do fusível encontram-se especificadas na placa de identificação.

- A ficha de rede e a tomada de proteção de contacto são compatíveis e o sistema de ligação à terra foi corretamente instalado.
- A instalação tem uma secção transversal adequada.
- A ficha de rede está sempre livremente acessível. Se isto não for possível, por forma a cumprir os regulamentos de segurança pertinentes, tem de ser instalado um interruptor (de corte de corrente bipolar) na instalação fixa, em conformidade com os regulamentos de instalações elétricas.
- Se utilizar um disjuntor de corrente residual, utilize apenas um que possua a seguinte marca: . A presença desta marca é a única forma de assegurar que o disjuntor cumpre todos os regulamentos aplicáveis.

⚠ Aviso**Risco de choque elétrico/ incêndio/danos materiais/ danos no aparelho!**

Se o cabo de alimentação do aparelho for alterado ou danificado, tal pode resultar em choque elétrico, curto-circuito ou incêndio provocado pelo sobreaquecimento.

O cabo de alimentação não pode ser dobrado, esmagado

ou alterado, nem pode entrar em contacto com quaisquer fontes de calor.

 **Aviso**

Risco de incêndio/danos materiais/danos no aparelho!

A utilização de extensões ou tomadas múltiplas pode resultar em incêndio devido a sobreaquecimento ou curto-circuito.

Ligue o aparelho diretamente a uma tomada ligada à terra corretamente instalada. Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou acopladores multidirecionais.

 **Aviso**

Risco de ferimentos/danos materiais/danos no aparelho!

- O aparelho pode vibrar ou mover-se durante a operação, o que pode resultar em ferimentos ou danos materiais.
Coloque o aparelho numa superfície limpa, uniforme e sólida, e, usando um nível de bolha, nivele-o com a base aparafusada.
- Se pegar em quaisquer peças salientes do aparelho (p. ex., a porta do aparelho), com o intuito de o levantar ou deslocar, estas peças podem partir e causar ferimentos.
Não pegue em quaisquer peças salientes do aparelho para deslocar o mesmo.

 **Aviso**

Risco de ferimentos!

- O aparelho é muito pesado. Levantar o aparelho pode resultar em ferimentos. Não levante o aparelho por si mesmo.
- O aparelho tem arestas vivas nas quais pode cortar as mãos.
Não pegue no aparelho pelas suas arestas vivas. Use luvas de proteção para levantar o aparelho.
- Se as mangueiras e os cabos de alimentação não estiverem corretamente instalados, eles poderão constituir um perigo de tropeço, o que pode resultar em ferimentos.
Instale as mangueiras e os cabos de modo a que não constituam um perigo de tropeço.

Atenção!

Danos materiais/danos no aparelho

- Se a pressão da água for demasiado alta ou demasiado baixa, o aparelho pode não ser capaz de funcionar corretamente, o que também poderá resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Certifique-se de que a pressão da água na instalação de abastecimento de água é de, pelo menos, 100 kPa (1 bar), e não excede 1000 kPa (10 bar).
- Se as mangueiras de água forem alteradas ou danificadas, tal pode resultar em danos materiais ou danos no aparelho. As mangueiras de água não podem ser dobradas, esmagadas, alteradas ou cortadas.
- A utilização de mangueiras fornecidas por terceiros para ligar o abastecimento de água pode resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Utilize exclusivamente as mangueiras fornecidas com o aparelho ou mangueiras de substituição genuínas.

- Para efetuar o transporte, o aparelho é fixo com dispositivos de bloqueio para transporte. Se os dispositivos de bloqueio para transporte não forem removidos antes do funcionamento do aparelho, tal pode resultar em danos no aparelho. É importante que todos os dispositivos de bloqueio para transporte sejam removidos por completo antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Certifique-se de que guarda estes dispositivos de bloqueio para transporte separadamente. É importante que volte a instalar os dispositivos de bloqueio para transporte, caso seja necessário transportar o aparelho, por forma a impedir que o aparelho sofra danos de transporte.

Funcionamento

Aviso

Risco de explosões/incêndio!

Roupa pré-tratada com agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., tira-nódoas / solventes de limpeza, pode causar uma explosão no tambor.

Enxague a roupa minuciosamente com água antes de a lavar na máquina.

⚠ Aviso

Risco de intoxicação!

Fumos tóxicos podem ser libertados por agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., solventes de limpeza. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes.

⚠ Aviso

Risco de ferimentos!

- Se apoiar o seu peso/se sentar sobre a porta da máquina quando esta estiver aberta, o aparelho pode tombar e causar ferimentos. Não apoie o seu peso sobre a porta do aparelho quando esta estiver aberta.
- Se subir para cima do aparelho, o tampo pode partir e causar ferimentos. Não suba para cima do aparelho.
- Se colocar as mãos no tambor enquanto ele ainda estiver a rodar, poderá sofrer ferimentos nas mãos. Espere até o tambor ter parado de rodar.

⚠ Aviso

Risco de escaldadura!

Se estiver a lavar a altas temperaturas, existe risco de escaldadura, caso entre em contacto com a solução quente à base de detergente (p. ex., ao escoar água quente para um lavatório).

Não toque na solução à base de detergente.

⚠ Aviso

Irritação ocular/da pele!

Detergente e produtos de conservação podem espalhar-se, caso a gaveta para detergente seja aberta enquanto o aparelho estiver em funcionamento.

Lave minuciosamente os olhos/a pele, caso entre(m) em contacto com detergentes ou produtos de conservação. Se os ingerir acidentalmente, consulte um médico.

Atenção!

Danos materiais/danos no aparelho

- Se a quantidade de roupa no aparelho exceder a sua capacidade de carga máxima, o aparelho pode não ser capaz de funcionar corretamente, o que também poderá resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Não exceda a capacidade de carga máxima de roupa seca. Certifique-se de que cumpre as capacidades de carga máximas especificadas para cada programa.

- Se deitar a quantidade errada de detergente ou agente de limpeza no aparelho, tal pode resultar em danos materiais ou danos no aparelho. Utilize detergentes/produtos de conservação/agentes de limpeza e amaciadores em conformidade com as instruções do fabricante.
- Reparações ou quaisquer outros trabalhos no aparelho só podem ser realizados pela nossa Assistência técnica ou por um electricista. O mesmo se aplica à substituição do cabo de alimentação (se necessário).
- É possível encomendar cabos de alimentação de substituição junto da nossa Assistência técnica.

Limpeza/manutenção

Aviso

Risco de morte!

O aparelho é operado eletricamente. Há risco de choque elétrico, caso entre em contacto com componentes ligados. Tenha, por isso, em atenção:

- Desligue o aparelho. Desligue o aparelho da fonte de alimentação (retire a ficha).
- Nunca segure na ficha de rede com as mãos molhadas.
- Ao retirar a ficha de rede da tomada, segure sempre na própria ficha e nunca no cabo de alimentação, caso contrário poderá danificar o cabo de alimentação.
- Não efetue quaisquer modificações técnicas no aparelho ou nas suas características.

Aviso

Risco de intoxicação!

Fumos tóxicos podem ser libertados por agentes de limpeza que contenham solventes, como, p. ex., solventes de limpeza. Não utilize agentes de limpeza que contenham solventes.

Aviso

Risco de choque elétrico/danos materiais/danos no aparelho!

Se a humidade penetrar no aparelho, tal pode causar um curto-circuito. Não utilize uma lavadora de alta pressão, um aparelho de limpeza a vapor, uma mangueira ou pistola de jato para limpar o seu aparelho.

Aviso

Risco de ferimentos/danos materiais/danos no aparelho!

A utilização de peças de substituição e acessórios fornecidos por terceiros é

perigosa e pode resultar em ferimentos, danos materiais ou danos no aparelho.

Por razões de segurança, utilize exclusivamente peças de substituições e acessórios genuínos.

Atenção!

Danos materiais/danos no aparelho

Agentes de limpeza e agentes para o pré-tratamento de roupa (p. ex., tira-nódoas, sprays de pré-lavagem, etc.) podem causar danos, caso entrem em contacto com as superfícies do aparelho. Tenha, por isso, em atenção:

- Não deixe que estes agentes entrem em contacto com as superfícies do aparelho.
- Limpe o aparelho unicamente com água e um pano macio e húmido.
- Remova imediatamente quaisquer resíduos de detergente, spray ou outros.



Proteção do meio ambiente

Embalagem/Aparelho usado



Eliminar a embalagem de forma ecológica.

Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Indicações sobre poupança

- Utilizar a carga máxima de roupa do respetivo programa.
Tabela de programas → Folha anexa às instruções de utilização e de instalação
- Lavar a roupa com sujidade normal sem pré-lavagem.
- No caso de roupa pouco ou normalmente suja, é possível poupar energia e detergente. → *Página 27*
- A dosagem do detergente com o **sistema de dosagem inteligente** (i-Dos) ajuda a poupar detergente e água.
- As temperaturas seleccionáveis referem-se aos símbolos de lavagem nos tecidos. As temperaturas indicadas na máquina podem divergir, para assegurar uma combinação perfeita de poupança de energia e resultado de lavagem.
- **Indicações de consumo de energia e água:**
As indicações informam sobre a dimensão relativa dos consumos de

energia e água para os programas selecionados.

Quantos mais segmentos de indicação forem visíveis, maior será o respetivo consumo.

É possível comparar os consumos dos programas ao escolher diferentes regulações de programas, para poder optar por uma regulação de programa mais económica em termos de energia ou água.



- ⚡ Consumo de energia
- 💧 Consumo de água

- **Modo de poupança de energia:** a iluminação do ecrã tátil apaga-se após alguns minutos; a tecla ▷||| pisca. Para ativar a iluminação, toque no ecrã tátil. O modo poupança de energia não será ativado se um programa estiver em curso.
- **Desativação automática** (apenas antes do início do programa ou após o fim do programa): se o aparelho não for operado durante um período de tempo prolongado, este desliga-se automaticamente para poupar energia. Para ligar o aparelho, voltar a premir a tecla do interruptor principal.

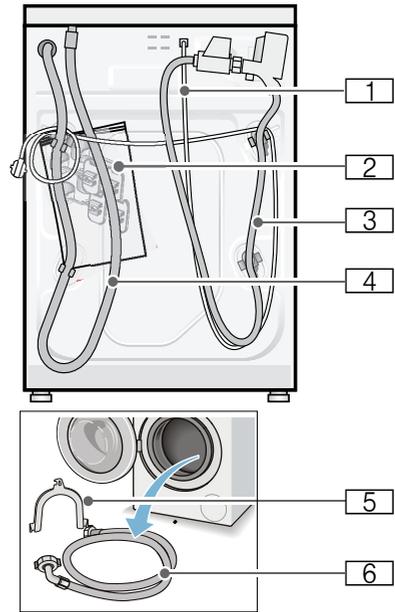
- Caso a roupa seja seca em seguida no secador de roupa, selecionar a velocidade de centrifugação de acordo com o manual do fabricante do secador.

Conselho: Se o Wi-Fi estiver ativado, o aparelho não se desliga automaticamente.

Instalar e ligar

Equipamento fornecido

Conselho: Verificar se a máquina tem danos de transporte. Jamais colocar em funcionamento uma máquina danificada. Em caso de reclamações, contactar o comerciante a quem comprou o aparelho ou a nossa Assistência Técnica.



- 1 Cabo elétrico
- 2 Bolsa:
 - Manual de utilização e de instalação
 - Índice de Assistência Técnica*
 - Garantia*
 - Tampas para as aberturas depois da remoção dos dispositivos de segurança de transporte
 - Chave de fendas*
- 3 Mangueira de admissão de água do modelo Aqua-Stop

pt Instalar e ligar

- 4 Mangueira de escoamento de água
 - 5 Cotovelo para fixação da mangueira de escoamento de água*
 - 6 Mangueira de admissão de água dos modelos Standard/Aqua-Secure
- * dependendo do modelo

Adicionalmente precisa de uma braçadeira \varnothing 24 - 40 mm (comércio da especialidade) para ligar a mangueira de admissão de água a um sifão.

Ferramentas úteis

- Nível de água para alinhar
- Chave de fendas com:
 - Abertura da chave 13 para soltar os dispositivos de segurança para transporte e
 - Abertura da chave 17 para alinhar os pés do aparelho

Instruções de segurança



Aviso

Perigo de ferimentos!!

- A máquina de lavar roupa é muito pesada. Elevar/transportar a máquina com cuidado.
- No caso de levantar a máquina de lavar roupa nos componentes salientes (por exemplo, óculo), estes podem quebrar e causar ferimentos. Não levantar a máquina de lavar roupa nos componentes salientes.
- Uma colocação incorreta das mangueiras e dos cabos elétricos provoca perigo de tropeçamento e de ferimentos. Colocar as mangueiras e os cabos de modo a excluir perigo de tropeçamento.

Atenção!

Danificação do aparelho

As mangueiras geladas podem fissurar/rebentar.

Não instalar a máquina de lavar roupa em locais com perigo de gelo e/ou ao ar livre.

Atenção!

Danos provocados pela água

As peças de ligação da mangueira de admissão de água e da mangueira de escoamento de água estão sob grande pressão. Para evitar fugas ou danos causados por água, respeitar obrigatoriamente as instruções deste capítulo.

Conselhos

- Além das indicações aqui mencionadas, também podem ser válidos regulamentos específicos da respetiva companhia das águas e da eletricidade.
- Em caso de dúvida, pedir a um técnico especializado para efetuar a ligação.

Superfície de instalação

Conselho: O equilíbrio é importante, para que a máquina de lavar roupa não se desloque!

- A superfície de instalação deve ser sólida e plana.
- Não são adequados fundos/pavimentos moles.

Instalação em cima de um pedestal ou de uma paleta em madeira

Atenção!

Danificação do aparelho

Na centrifugação, a máquina de lavar roupa pode deslocar-se e cair do pedestal.

Fixar completamente os pés do aparelho da máquina de lavar roupa com ligadores de fixação.

Ref.^a WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Conselho: Quando colocada sobre uma paleta em madeira, instalar a máquina:

- de preferência numa esquina,
- sobre uma placa de madeira impermeabilizada (com 30 mm de espessura mínima) aparafusada ao chão.

Colocar em cima de um pedestal com gaveta

Pedestal n.º de encomenda: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Encastrar o aparelho numa cozinha

 **Aviso**
Perigo de morte!!

No contacto com peças em tensão existe perigo de choque elétrico. Não retirar o tampo do aparelho.

Conselhos

- É necessária uma largura de nicho de 60 cm.
- Instalar a máquina de lavar roupa apenas por baixo de um tampo corrido e bem fixado aos armários vizinhos.

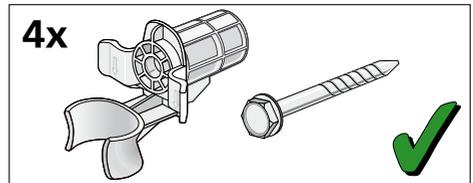
Retirar os dispositivos de segurança para transporte

Atenção!

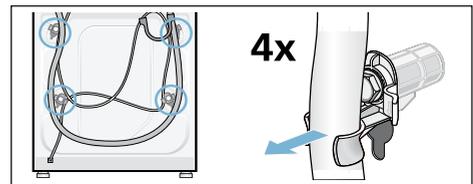
Danificação do aparelho

- A máquina está protegida com dispositivos de segurança para transporte. Os dispositivos de segurança para transporte não removidos podem danificar a máquina de lavar roupa, por exemplo o tambor, durante o funcionamento. Remover obrigatoriamente e guardar os 4 dispositivos de segurança para transporte antes da primeira utilização.
- Para evitar danos de transporte, é obrigatório montar novamente os dispositivos de segurança para transporte antes de cada transporte.

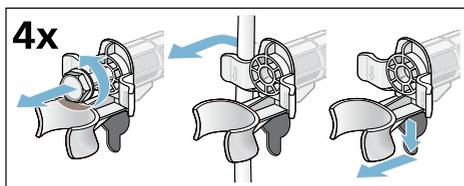
Conselho: Guarde os parafusos e as mangas.



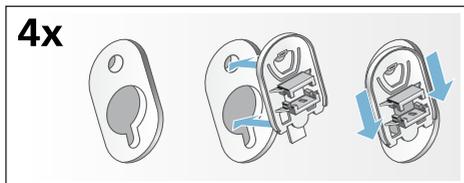
1. Retirar as mangueiras dos suportes.



2. Desapertar todos os 4 parafusos do dispositivo de segurança para transporte e retirá-los. Retirar as mangas. Retirar o cabo elétrico dos suportes.

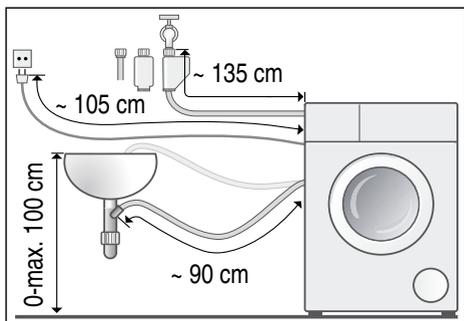


3. Colocar as tampas. Encaixar bem as tampas, pressionando nos ganchos de encaixe.

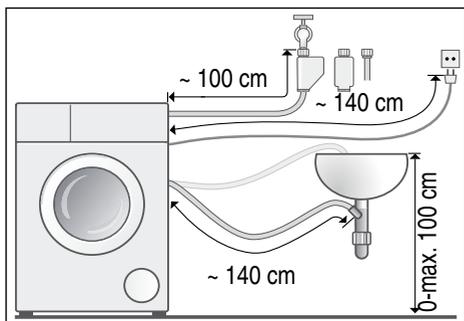


Mangueiras e cabos

- Ligação à esquerda



- Ligação à direita



Conselho: Podem ser adquiridas no comércio especializado/Assistência Técnica:

- uma extensão para a mangueira de admissão de Aqua-Stop ou água fria (aprox. 2,50 m); Ref.^a WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- uma mangueira de admissão mais comprida (cerca de 2,20 m) para o modelo Standard

Admissão de água

⚠ Aviso
Perigo de morte!!

No contacto com peças em tensão existe perigo de choque elétrico. Não mergulhar a válvula de segurança Aqua-Stop em água (contém uma válvula elétrica).

Durante a ligação, ter em atenção as seguintes

Conselhos

- Operar a máquina de lavar roupa apenas com água potável fria.
- Não ligar a máquina à torneira misturadora de um termoacumulador sem pressão.
- Utilizar apenas a mangueira de admissão fornecida ou comprada num comércio especializado autorizado, não utilizar mangueiras usadas.
- Não vincar, entalar, alterar ou cortar a mangueira de admissão da água (a resistência fica comprometida).
- Apertar as uniões roscadas à mão. Se as uniões forem demasiado apertadas com uma ferramenta (alicate) as roscas podem ficar danificadas.

Pressão ideal da água da rede

mínima 100 kPa (1 bar)

máxima 1000 kPa (10 bar)

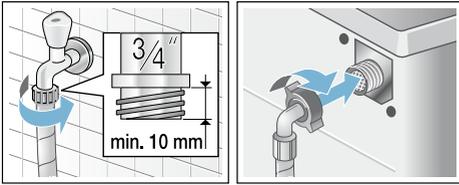
Débito mínimo de 8 l/min com a torneira da água aberta.

Em caso de pressão da água mais elevada, montar uma válvula redutora de pressão a montante.

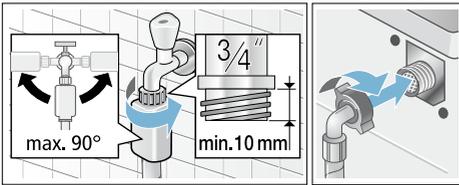
Ligação

Ligar a mangueira de admissão de água à torneira da água ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) e ao aparelho (nos modelos com Aqua-Stop não é necessário, instalação fixa):

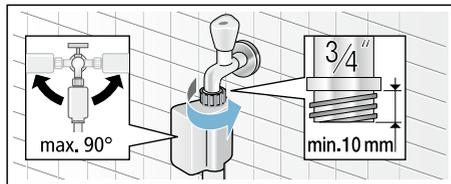
■ Modelo: **Standard**



■ Modelo: **Aqua-Secure**



■ Modelo: **Aqua-Stop**



Conselho: Abrir com cuidado a torneira da água e verificar a estanqueidade dos pontos de ligação. A união roscada está sob pressão do sistema de abastecimento de água.

Escoamento de água

⚠ Aviso

Perigo de queimaduras!

Em caso de lavagem a altas temperaturas, podem ocorrer

queimaduras devido ao contacto com a água de lavagem muito quente, por exemplo, ao escoar a água de lavagem muito quente para um lavatório. Não toque na água de lavagem quente.

Atenção!

Danos provocados pela água

Durante o escoamento, a mangueira de drenagem encontra-se sob pressão da água e pode sair do lavatório ou do ponto de ligação.

Fixe a mangueira de drenagem contra escorregamento.

Atenção!

Danos no aparelho/danos em tecidos

Se a extremidade da mangueira de drenagem for mergulhada na água escoada, a água pode ser reaspirada para o aparelho e danificar o aparelho/ os tecidos.

Certifique-se de que:

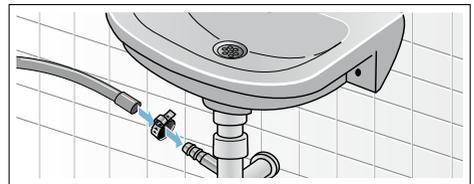
- a tampa do ralo não bloqueia o escoamento do lavatório.
- a extremidade da mangueira de drenagem não mergulha na água escoada.
- a água escoo suficientemente rápido.

Conselho: Não dobre nem estique a mangueira de escoamento da água.

Ligação

■ **Escoamento para um sifão**

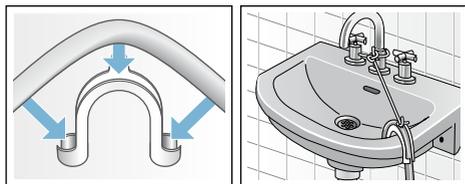
O ponto de ligação deve ser protegido com uma braçadeira, \varnothing 24–40 mm (comércio especializado).



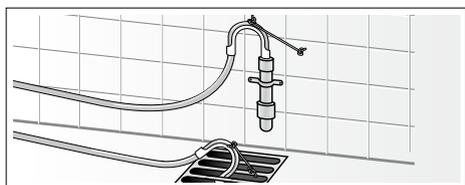
■ **Escoamento para um lavatório**

pt Instalar e ligar

Fixe a mangueira de drenagem contra escorregamento.
O cotovelo pode ser adquirido na Assistência Técnica:
Número de peça 00655300



- **Escoamento para um tubo de plástico com manga de borracha ou para o esgoto**



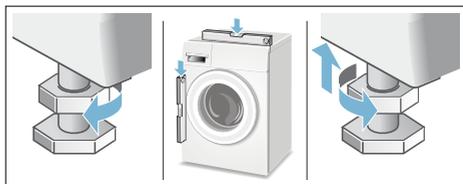
Alinhamento

Alinhar o aparelho com a ajuda de um nível de bolha de ar.

Uma forte formação de ruído, vibrações e "deslocamentos" podem ser consequências de um alinhamento incorreto!

1. Desapertar as contraporcas com a chave de fendas no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Verificar o alinhamento da máquina de lavar roupa com um nível de água, caso necessário, corrigir. Alterar a altura girando os pés do aparelho.
Todos os quatro pés do aparelho devem estar bem fixados no chão.
3. Apertar a contraporca contra a estrutura.
Neste caso, apertar o pé e não regular em altura.

As contraporcas de todos os quatro pés do aparelho devem estar bem aparafusadas contra a estrutura!



Ligação elétrica

Aviso **Perigo de morte!!**

No contacto com peças em tensão existe perigo de choque elétrico.

- Nunca segurar na ficha com as mãos molhadas.
- Retirar sempre o cabo elétrico puxando pela ficha e nunca pelo cabo, porque pode ficar danificado.
- Nunca retirar a ficha durante o funcionamento.

Respeitar as seguintes indicações:

Conselhos

- A tensão elétrica e a indicação da tensão na máquina de lavar roupa (placa do aparelho) devem corresponder.
A potência de ligação e o disjuntor necessário devem estar indicados na placa do aparelho.
- A ligação da máquina de lavar roupa só pode ser efetuada através de tomadas de corrente alternada com contacto de segurança corretamente instaladas.
- A ficha e a tomada devem corresponder.
- A secção transversal do cabo deve ser suficiente.
- A ligação à terra deve estar instalada corretamente.

- A mudança do cabo elétrico (caso necessário) só deve ser efetuada por um técnico electricista. O cabo elétrico de substituição pode ser adquirido na Assistência Técnica.
- Não devem ser utilizadas fichas múltiplas/acoplamentos múltiplos e extensões.
- Na utilização de um disjuntor de corrente de fuga deve ser utilizado apenas um tipo com este sinal . Só este sinal garante o cumprimento das normas atualmente em vigor.
- A ficha de rede está sempre livremente acessível. Se isto não for possível, por forma a cumprir os regulamentos de segurança pertinentes, tem de ser instalado um interruptor (de corte de corrente bipolar) na instalação fixa, em conformidade com os regulamentos de instalações elétricas.
- O cabo elétrico não pode ser vincado, entalado, modificado ou cortado, nem colocado em contacto com fontes de calor.

Antes da primeira lavagem

Antes de sair da fábrica, a máquina de lavar roupa foi minuciosamente testada. Para eliminar possíveis restos de água de ensaio, lavar a primeira vez **sem** roupa.

Conselhos

- A máquina de lavar roupa **deve ser corretamente instalada e ligada**. a partir da → *Página 13*
- Jamais colocar em funcionamento uma máquina danificada. Contactar a Assistência Técnica.

Trabalhos preparativos:

1. Verificar a máquina.
2. Encha os depósitos de dosagem  e . → *Página 41*
3. Eliminar a película de proteção do painel de comandos.
4. Ligue a ficha à tomada.
5. Abrir a torneira da água.

Executar o programa sem roupa.

1. Ligar o aparelho.
2. Fechar o óculo (não colocar nenhuma roupa!).
3. Regule o programa **limpeza tambor 90 °C**.
4. Abrir a gaveta do detergente.
5. Verta aprox. 1 litro de água para o compartimento esquerdo.
6. Deite o detergente convencional no compartimento esquerdo.

Conselho: Para evitar a formação de espuma, utilizar apenas metade da quantidade de detergente recomendada. Não utilizar detergente para lãs ou roupa delicada.

7. Fechar a gaveta para detergente.
8. Iniciar o programa.
9. No fim do programa, desligue o aparelho.

A sua máquina de lavar roupa está agora operacional.

Transporte

p.ex., em caso de mudança de casa

Atenção!

Perigo de danos devido a detergente/amaciador que se derrama dos depósitos de dosagem

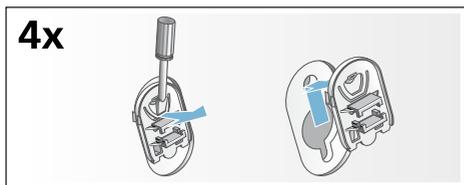
O detergente/amaciador que se derrama pode comprometer o funcionamento do aparelho e provocar, por exemplo, danos eletrônicos. Antes do transporte do aparelho, esvaziar os depósitos de dosagem.

Trabalhos preparativos:

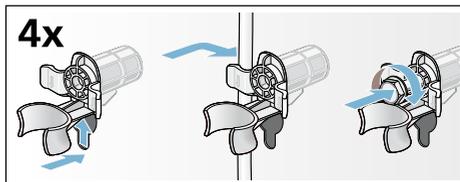
1. Fechar a torneira da água.
2. Eliminar a pressão de água na mangueira de admissão:
→ *Página 50*; Limpar e esperar - o filtro da admissão de água entope
3. Desligar a máquina de lavar roupa da rede elétrica.
4. escoar a água restante:
→ *Página 48*; Limpar e esperar - a bomba de escoamento entope, esvaziamento de emergência
5. Desmontar as mangueiras.
6. Esvaziar o depósito de dosagem.
→ *Página 47*

Montar os dispositivos de segurança para transporte:

1. Retirar e guardar as tampas. Utilizar, eventualmente, uma chave de fendas.



2. Colocar as 4 mangas. Fixar o cabo elétrico nos suportes. Colocar os parafusos dos dispositivos de segurança para transporte e apertá-los com uma chave SW13.



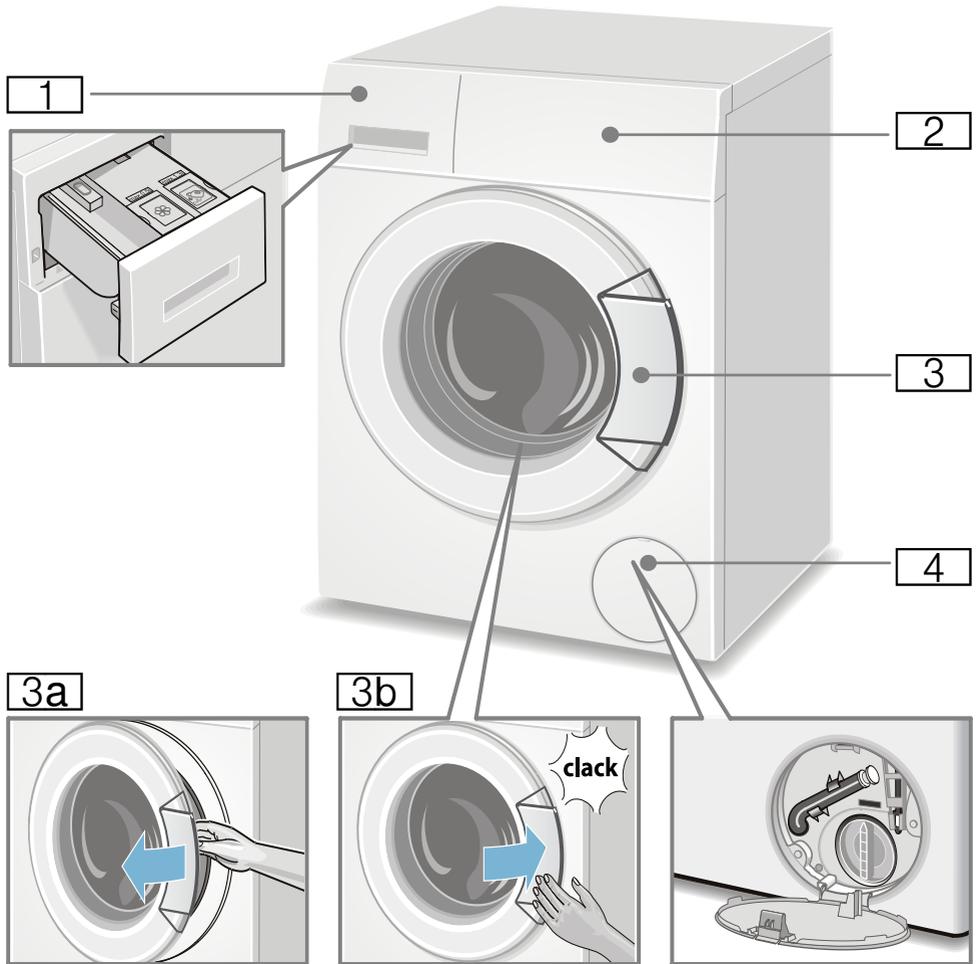
Antes de nova colocação em funcionamento:

Conselhos

- Eliminar **obrigatoriamente** os dispositivos de segurança para transporte!
- Para evitar que na próxima lavagem esorra detergente não utilizado para o esgoto: deite 1 litro de água no compartimento esquerdo, seleccione e inicie o programa **Esvaziamento**.

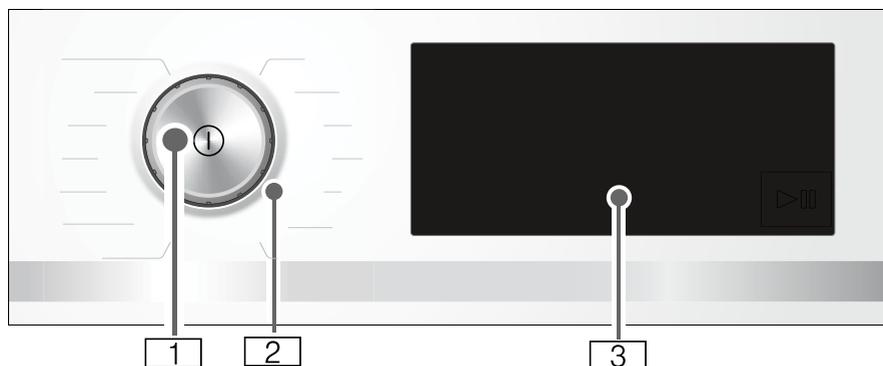
Familiarização com o aparelho

Máquina de lavar roupa



- 1** Gaveta para detergente
→ *Página 32*
- 2** Elementos de comando
- 3** Óculo com pega
- 3a** Abrir o óculo
- 3b** Fechar o óculo
- 4** Tampa de serviço

Elementos de comando



- 1** **Interruptor principal**
Ligue e desligue o aparelho com a tecla ①.
- 2** **Seletor de programas**
Pode rodar o seletor de programas em ambos os sentidos (para a esquerda e para a direita).
- 3** **Ecrã tátil**
Aqui são-lhe apresentadas informações sobre o programa e possibilidades de seleção de regulações, e pode selecionar as regulações tocando nas áreas delimitadas ou sublinhadas.

objeto afiado no visor nem exerça demasiada pressão no visor.

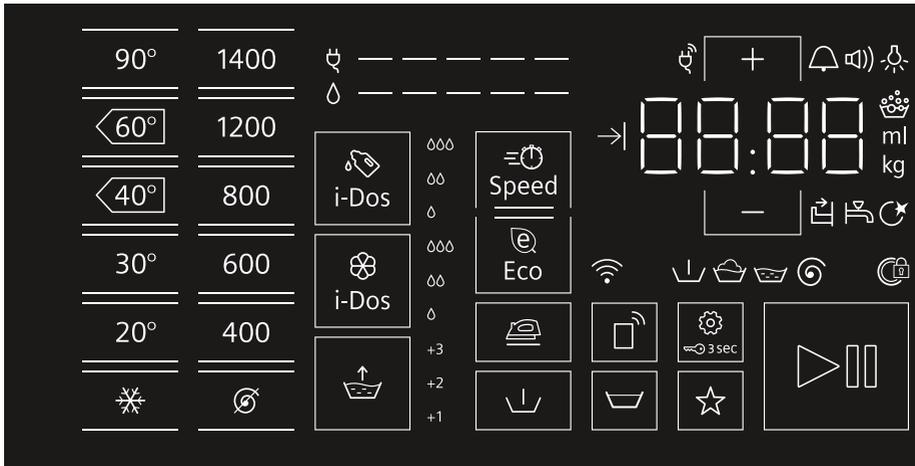
Conteúdos do ecrã tátil

O visor deste aparelho é sensível ao toque (Touch-Display). Pode ativar as regulações premindo levemente as teclas sensíveis ao toque assinaladas com uma moldura. As regulações ativadas são destacadas no visor com uma tonalidade mais clara. Pode alterar ou desativar as regulações ativadas, premindo repetidamente as teclas correspondentes no visor.

Atenção!

Danos materiais e no aparelho.

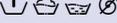
O visor pode ficar danificado se for alvo de ações violentas. Não toque com um



Painéis de indicações e de comandos	Indicações para valores de regulação	Regulação
90°, 60° ◁, 40° ◁, 30°, 20°, *		Temperatura em °C; * = frio
1400*, 1200, 800, 600, 400, Ⓢ		Velocidade de centrifugação; Ⓢ = sem centrifugação
i-Dos 🍷	Δ, ΔΔ, ΔΔΔ, desligado	Força de dosagem para detergente
i-Dos 🌸	Δ, ΔΔ, ΔΔΔ, desligado	Força de dosagem para amaciador de tecidos
⌚ Speed		SpeedPerfect
🌿 Eco		EcoPerfect
🚰	+1, +2, +3, desligado	Água&enxaguamento+; + ciclos de enxaguamento adicionais
🍳		Menos ferro
📶		Início remoto e configurações de conexão inicial → <i>Página 29</i>
🚰		Paragem de enxaguamento = Sem centrifugação final
🚰		Pré-lavagem
⚙️	🔔 🔊 🔦 ⌚	Regulações do aparelho: sinal de indicação, sinal de comando, luminosidade do ecrã tátil, função de lembrete para o tratamento do tambor
* velocidade máxima de centrifugação depende do aparelho		

Painéis de indicações e de comandos	Indicações para valores de regulação	Regulação
 3 sec		Protecção.crianças / bloqueio do painel de comandos
		Programa Memória
		Início / Pausa
	Alterar valores de regulação	
	Conselho: No caso de valores de regulação escalonados, os valores de regulação decorrem automaticamente até ao valor final se tocar de forma permanente em  ,  . Em seguida, volte a tocar e pode alterar novamente os valores de regulação.	

* velocidade máxima de centrifugação depende do aparelho

outras visualizações	Informação sobre
 -----	Consumo de energia
 -----	Consumo de água
	Estado do programa: Pré-lavagem Lavagem Enxaguamento Centrifugação
	Óculo trancado
	Gaveta de detergente aberta
	Torneira da água fechada / pressão da água demasiado baixa
	Espuma detetada
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fora: Wi-Fi está desativado e seu dispositivo não está conectado à rede doméstica. ■ lampejost: Seu dispositivo está tentando se conectar à rede doméstica. ■ luzest: Wi-Fi está ativado e seu dispositivo está conectado à rede doméstica.
	luzest: O dispositivo está conectado ao Smart Energy System (não disponível em todos os países)
	Duração do programa, p. ex., 1:51; Termina em, p. ex., →8.5 h; carga recomendada, p. ex., 8.0 kg; estado do programa, p. ex., End. Quantidade de dosagem básica, p. 36 ml



Roupa

Preparar a roupa

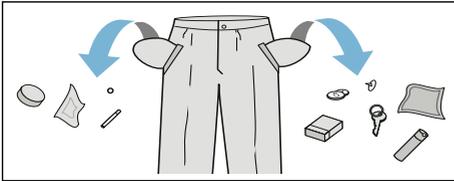
Atenção!

Danificação do aparelho/Danificação dos têxteis

Corpos estranhos (por exemplo, moedas, clips, agulhas, pregos) podem danificar a roupa ou componentes da máquina de lavar roupa.

Ter em atenção as seguintes indicações na preparação da sua roupa:

- Esvaziar os bolsos.



- Retirar todos os objetos metálicos (clips, etc.).
- Lavar roupa delicada (meias, sutiãs com aros etc.) dentro da rede/saco.
- Fechar os fechos de correr, abotoar as fronhas.
- Escovar a areia dos bolsos e das dobras.
- Retirar as argolas das cortinas ou juntar na rede/saco.

Separar a roupa

Separar a roupa segundo as indicações dos cuidados a ter e as indicações do fabricante nas etiquetas de acordo com:

- Tipo de tecido/fibra
- Cor

Conselho: A roupa pode debotar ou não ficar bem lavada. Lavar a roupa branca e a roupa de cor separadamente.

Lavar separadamente pela primeira vez a roupa de cor nova.

- Grau de sujidade
Lavar em conjunto a roupa com o mesmo grau de sujidade. Pode encontrar alguns exemplos para o grau de sujidade em → *Página 27.*
- **Ligeira:** Sem pré-lavagem, eventualmente selecionar a regulação **Speed**
- **Normal**
- **Forte:** Colocar menos quantidade de roupa, selecionar programa com pré-lavagem
- **Nódoas:** Remover/pré-tratar as nódoas enquanto ainda estão frescas. Começar por molhar com uma solução de água e sabão/sem esfregar. Lavar seguidamente as peças de roupa com o programa correspondente. Algumas nódoas difíceis/secas só conseguem ser removidas após várias lavagens.
- Símbolos nas etiquetas da roupa
Conselho: Os números nos símbolos indicam a temperatura de lavagem máxima.



Adequado para o processo de lavagem normal; por exemplo, o programa Algodão



Necessário um processo de lavagem delicado; por exemplo, o programa Roupa de tratamento fácil



Necessário processo de lavagem particularmente delicado; por exemplo, o programa Roupa delicada/Sedas



Adequado para roupa de lavagem à mão; por exemplo, o programa Lã



Não lavar a roupa na máquina.

Lavagem com goma

Conselho: A roupa não deve ser tratada com amaciador.

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa **Enxaguamento**.
3. Coloque manualmente a dose de goma líquida de acordo com as instruções do fabricante no compartimento esquerdo (se necessário, limpe primeiro).
4. Toque no painel de comandos ▷III.

Tingir/Descolorir

Tingir apenas na dose habitual para utilizadores domésticos. O sal pode atacar o aço inoxidável! Respeitar as especificações do fabricante da tinta.

Não descolorir roupa na máquina de lavar!

Demolhar

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa **algodão 30 °C**.
3. Doseie o detergente com i-Dos deite-o no compartimento esquerdo de acordo com as instruções do fabricante.
4. Toque no painel de comandos ▷III. O programa é iniciado.
5. Após aprox. 10 minutos, toque em ▷III para parar o programa.
6. Após o tempo de imersão desejado, toque novamente em ▷III, caso pretenda continuar com o programa ou altere o programa.

Conselhos

- Coloque roupa da mesma cor.
- Não é necessário detergente adicional, o líquido de imersão é utilizado para a lavagem.



Detergente

Seleção adequada do detergente

O símbolo de lavagem é determinante para escolher o detergente, a temperatura e o tratamento de lavagem corretos. → também www.sartex.ch

A página da Internet www.cleanright.eu fornece uma multiplicidade de informações úteis sobre detergentes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza para uso doméstico.

- **Detergente completo com branqueadores óticos**
adequado para roupa branca de linho ou de algodão lavável a 100 °C
Programa: Algodón/Algodão / Fria - máx. 90 °C
- **Detergente para roupa de cor sem branqueadores nem branqueadores óticos**
adequado para roupa de cor de linho ou de algodão
Programa: Algodón/Algodão / Fria - máx. 60 °C
- **Detergente para roupa de cor/roupa delicada sem branqueadores óticos**
adequado para roupa de cor de fibras de tratamento fácil, tecidos sintéticos
Programa: Sintéticos / Fria - máx. 60 °C
- **Detergente para roupa delicada**
adequado para tecidos suaves e delicados, seda ou viscose
Programa: Delicado/Seda / Fria - máx. 40 °C
- **Detergente para lãs**
adequado para lãs
Programa: Lana/Lã / Fria - máx. 40 °C

Poupar energia e detergente

No caso de roupa pouco ou normalmente suja, é possível reduzir energia (reduzindo a temperatura de lavagem) e detergente.

Poupar	Grau de sujidade/Indicação
Temperatura e quantidade de detergente reduzidos segundo a recomendação de dosagem  Temperatura conforme a etiqueta da roupa e quantidade de detergente conforme a dose recomendada para roupa muito suja	ligeira Sem sujidades nem manchas perceptíveis. As peças ganharam odor corporal, p.ex.: <ul style="list-style-type: none"> ■ vestuário leve de verão/desportivo (usado poucas horas) ■ T-shirts, camisas, blusas (usadas até 1 dia) ■ Roupa de cama e toalhas de convidados (usadas 1 dia)
	normal Sujidade visível/ou pequenas manchas leves detetáveis, p.ex.: <ul style="list-style-type: none"> ■ T-shirts, camisas, blusas (transpiradas, usadas várias vezes) ■ Toalhas, roupa de cama (usadas até 1 semana)
	muito suja Sujidades e/ou manchas claramente visíveis, p. ex., panos da loiça, roupa de bebé, roupa de trabalho

Conselho: Na dosagem de todos os detergentes/produtos adicionais/ produtos de tratamento e produtos de limpeza, respeitar as instruções do fabricante e as indicações.

→ *Página 32*

P+ Pré-regulações dos programas

As pré-regulações do programa são apresentadas no ecrã tátil após a seleção do programa e podem ser alteradas.

Pode encontrar um resumo de todas as regulações de programa possíveis na folha anexa às instruções de utilização e de instalação.

Temperatura

Consoante o avanço do programa, pode alterar a temperatura regulada antes e durante o programa.

A temperatura máxima regulável depende do programa selecionado.

Rotação de centrifugação

Antes e durante o programa, é possível alterar a velocidade de centrifugação (em rotações por minuto (r.p.m.)) previamente regulada, consoante o avanço do programa.

Regulação ☺ : sem centrifugação, a água é apenas escoada. A roupa permanece molhada dentro do tambor, p. ex. para roupa que não deva ser sujeita a centrifugação.

A velocidade de centrifugação máxima regulável depende do programa e modelo selecionados.

Termina em

Depois de selecionar o programa, é exibida a duração do programa, p. ex., **1:51** (em h:min (horas:minutos)).

Antes do início do programa, pode adiar a hora de fim do programa em intervalos de 30 minutos, até, no máximo, 24h (h=horas).

Após o início do programa, é indicado o tempo selecionado, p. ex., **8.5h**, iniciando-se a contagem decrescente até ao início do programa de lavagem. Depois será indicada a duração do programa.

Conselho: A duração do programa é adaptada automaticamente ao programa em curso. Alterações das pré-regulações do programa ou das regulações do programa, deteção de espuma, de desequilíbrio, carga ou sujidade, também podem alterar a duração do programa.

Após o início do programa, pode alterar o tempo selecionado, enquanto decorre a contagem decrescente, do seguinte modo:

1. Toque no painel de comandos ▷▣.
2. Altere o tempo tocando em + ou -.
3. E toque novamente em ▷▣.

Após o início do programa, enquanto a duração do programa está em curso, é possível colocar ou retirar roupa conforme a necessidade. → *Página 33*

Regulações i-Dos

A sua máquina de lavar roupa está equipada com um sistema de dosagem inteligente para detergentes líquidos e amaciadores.

A dosagem de detergente e amaciador é automática na maioria dos programas da sua máquina de lavar.

Predefinição de fábrica para:

-  i-Dos: ∆
Detergente para roupa pouco suja
-  i-Dos: ∆∆
Amaciador para roupa normal e macia

i-Dos para detergente

Valores de regulação para a intensidade de dosagem

- ∆ ligeira:
para roupa pouco suja
- ∆∆ média:
para roupa com sujidade normal
- ∆∆∆ forte:
para roupa muito suja ou com muitas nódoas
- des Dosagem automática selecionada,
ativ Dosagem manual → *Página 44*
ado

Antes de iniciar o programa de lavagem e durante a pré-lavagem (se selecionada), é possível alterar as regulações da dosagem automática de detergente. Para isso, toque no painel de comandos i-Dos .

Poderá encontrar indicações sobre os graus de sujidade em → *Página 27*.

i-Dos para amaciador

Valores de regulação para intensidades de dosagem

- ∆ ligeira:
para roupa pouco macia
- ∆∆ média:
para roupa normalmente macia
- ∆∆∆ forte:
para roupa particularmente macia
- des Dosagem automática selecionada
ativ
ado

Dependendo do avanço do programa, será ou não possível alterar as regulações da dosagem automática de amaciador. Para isso, toque no painel de comandos i-Dos .

Programa Memória



Aqui pode memorizar um programa selecionado com as suas regulações favoritas.

Para memorizar:

1. Ligar o aparelho.
2. Seleccione um programa.
3. Altere as regulações e/ou seleccione regulações adicionais.
4. Toque no painel de comandos ☆ durante aprox. 3 segundos.

O programa está memorizado quando todas as regulações piscarem por breves instantes.

Para utilizar o programa memorizado, toque brevemente em ☆ depois de ligar o aparelho.

Para alterar o programa memorizado, toque novamente em ☆ durante aprox. 3 segundos, depois de seleccionar as novas regulações.

Início remoto



Início remoto Permite que você libere o dispositivo remotamente através do aplicativo Home Connect ou acesse as configurações do Home Connect.

Ativar unidade para o início remoto no aplicativo Início Ligar:

Conselho: A porta do aparelho e a gaveta de detergente devem estar fechadas e a unidade deve estar conectada à rede doméstica para permitir a inicialização remota.

- **Início remoto** pressione brevemente.

Conselho: A inicialização remota está desativada por razões de segurança nas seguintes condições:
Abrindo a porta,
Abrindo a gaveta de detergente,
Falha de energia,
Fim do programa,
Pressione Início/Pausa na unidade,
Novamente, pressione brevemente **Início remoto**,
Pressione para desligar a unidade.

Home Connect-Chamar configurações:

- **Início remoto** por pelo menos 3 segundos.

P+ Regulações de programas adicionais

Pode encontrar um resumo de todas as regulações adicionais selecionáveis por programa na folha anexa às instruções de utilização e de instalação.

SpeedPerfect

 Speed

Para lavar em menos tempo com um efeito de lavagem semelhante mas com maior consumo energético em relação ao programa selecionado sem regulação SpeedPerfect.

Conselho: Não exceder a carga máxima.

EcoPerfect

 Eco

Lavagem energeticamente otimizada através de redução da temperatura com eficiência de lavagem comparável ao programa selecionado sem regulação EcoPerfect.

Menos ferro



Reduz a formação de vincos devido a uma centrifugação especial com fase anti-vincos a seguir e velocidade de centrifugação reduzida.

Conselho: A humidade residual da roupa é maior.

Água&enxaguamento+



Valores de regulação:

+1 + 1 ciclo de enxaguamento
+2 + 2 ciclos de enxaguamento
+3 + 3 ciclos de enxaguamento
desati Regulação anulada
vado

Nível da água mais elevado e ciclos de enxaguamento adicionais em função do programa, durações prolongadas do programa no caso de pele particularmente sensível e/ou para zonas com água muito mole.

A quantidade de ciclos de enxaguamento realmente executados depende da quantidade que cada programa executa na sua configuração básica.

Pré-lavagem



Para roupa muito suja.

Conselhos

- Caso esteja selecionada a **dosagem inteligente**, o detergente é doseado automaticamente para a pré-lavagem e a lavagem principal.
- Para roupa muito suja e um programa com pré-lavagem, regra geral basta colocar uma i-Dosdosagem **média**.
- Em caso de **dosagem manual**, dividir o detergente para a pré-lavagem e a lavagem principal. Deite o detergente para a pré-lavagem no tambor e o detergente em pó para a lavagem principal no compartimento esquerdo.

Parada da lavagem *



Sem centrifugação final, Após o último enxaguamento a roupa fica na água.

Você pode selecionar o abridor de enxaguar retenção para evitar quebrar se você não quiser que a roupa seja removida imediatamente da máquina de lavar roupa no final do programa.

Para continuar/Terminar o programa
→ *Página 34*

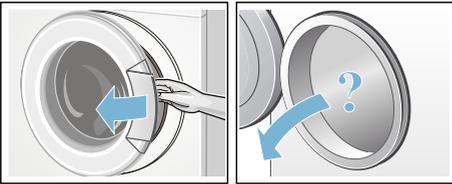


Operar o aparelho

Preparar a máquina de roupa

Conselho: A máquina de lavar roupa deve ser instalada e ligada corretamente. a partir da → *Página 13*

1. Ligar a ficha à tomada.
2. Abrir a torneira da água.
3. Abrir o óculo.
4. Verificar se o tambor está completamente vazio. Evaziar, se necessário.



Selecionar o programa/Ligar o aparelho

Prima a tecla ①. O aparelho está ligado.

Depois será indicado sempre o programa **algodão** pré-regulado de fábrica.

As regulações atuais e as informações sobre o programa acendem-se com luminosidade total e a indicação ▷||| pisca.

As regulações selecionáveis acendem-se com luminosidade parcial.

Conselhos

- Um breve piscar da indicação ⚡ alerta-o para executar, em seguida, o programa **limpeza tambor** ou um outro programa à escolha, com uma temperatura mínima de lavagem de 60 °C.

- Se a indicação ⚡ 3 sec piscar, o fecho de segurança para crianças está ativo. Antes de alterar as regulações ou de poder iniciar o programa, terá de desativá-lo. → *Página 33*

Em caso de aparelhos com **iluminação interior do tambor:**

Após ter ligado o aparelho, após ter aberto e fechado o óculo, assim como após o início do programa, o tambor será iluminado. A iluminação apaga-se automaticamente.

Pode:

- utilizar este programa e colocar roupa. → *Página 32*
- ou selecionar outro programa. Pode encontrar um resumo de todos os programas na folha anexa às instruções de utilização e de instalação.
- ou alterar as pré-regulações dos programas. → *Página 32*
- e/ou selecionar regulações de programas adicionais. → *Página 32*

Consultar outros programas

Você pode acessar programas adicionais por meio do aplicativo Home Connect:

1. Ligue o seu dispositivo à sua rede doméstica e à aplicação Home Connect. → *Página 35*
2. Programa ? escolher. Aparece no visor **APP**.
Conselho: Você também pode selecionar os programas diretamente do aplicativo Home Connect.
3. Selecione o programa desejado no aplicativo Home Connect. O visor mostra as configurações do programa selecionado.
4. Se necessário, ajuste as configurações do programa e Início/ Pausa ▷||| imprensa.

pt Operar o aparelho

Conselho: Você também pode iniciar o programa através do aplicativo Home Connect, pressionando brevemente o dispositivo para **Início remoto**.

Alterar as pré-regulações dos programas

Para alterar as regulações atuais, toque no painel de comandos pretendido; a indicação correspondente muda para luminosidade total.

Altere o Pronto em-tempo tocando em + ou -.

Conselho: As regulações i-Dos são mantidas, mesmo depois de desligar a máquina de lavar roupa, até serem alteradas de novo.

Pré-regulações dos programas
→ *Página 27*

Selecionar regulações de programas adicionais

Selecionando regulações adicionais, é possível adaptar ainda melhor o processo de lavagem aos lotes de roupa.

Para isso, toque no painel de comandos pretendido; a indicação correspondente muda para luminosidade total.

Regulações de programas adicionais
→ *Página 30*

Colocar a roupa no tambor

Aviso **Perigo de morte!**

Peças de roupa pré-tratadas com produtos de limpeza contendo diluentes, por exemplo tira-nódoas/benzina, podem causar uma explosão depois de colocadas na máquina.

Lavar bem à mão previamente as peças de roupa.

Conselhos

- Misturar peças de roupa grandes e pequenas. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação. Peças de roupa individuais podem causar desequilíbrios.
- Ter em atenção a carga de roupa máxima indicada. Uma carga de roupa excessiva reduz o resultado de lavagem e favorece a formação de vincos.

1. Colocar no tambor as peças de roupa previamente separadas e desdobradas.
2. Ter atenção para não entalar peças de roupa entre o óculo e a respetiva borracha, e fechar o óculo.



Dosar e deitar detergente e produto de tratamento adicional

A dosagem de detergente e amaciador realiza-se automaticamente na maioria dos programas da sua máquina de lavar roupa, está definida de fábrica nestes programas e pode ser alterada.

Além da dosagem inteligente podem, se necessário, ser adicionados no compartimento esquerdo produtos auxiliares de lavagem (p. ex., amaciador, lixívia ou anti-nódoas).

Em programas sem dosagem inteligente ou se assim o desejar (coloque a dosagem inteligente em desligado), a adição de detergente no

compartimento esquerdo efetua-se manualmente.

Iniciar o programa

Toque no painel de comandos ▷▢.

O programa inicia-se e a indicação ▷▢ acende de forma permanente.

O óculo tranca e a respetiva indicação Ⓢ acende-se.

Durante o programa são exibidas as informações atuais sobre o programa:

- Pronto em-tempo ou, após o início do programa de lavagem, a duração do programa
- e as indicações relativas ao avanço do programa acendem-se.
→ *Página 22*

Informações sobre os passos seguintes do programa e regulações que ainda podem ser alteradas durante a execução do mesmo acendem-se com luminosidade parcial.

Conselho: Detecção de espuma

Se a indicação 🧼 se acender adicionalmente, a máquina de lavar roupa detetou demasiada espuma durante o programa de lavagem e, conseqüentemente, ativou automaticamente ciclos de enxaguamento adicionais para eliminar a espuma.

Diminua a dose de detergente no próximo ciclo de lavagem com carga igual.

Se pretender bloquear o programa contra alterações inadvertidas, selecione o fecho de segurança para crianças conforme se descreve a seguir.

Proteção.crianças/ bloqueio de utilização

⏪ 3 sec

É possível proteger a máquina de lavar roupa contra alterações inadvertidas das funções reguladas no painel de comandos.

Para **ativar/desativar o fecho de segurança para crianças**, toque no painel de comandos ⏪ 3 sec durante aprox. 3 segundos. O visor passa a apresentar a luminosidade total.

Se você girar o seletor de programas ou tocar no painel de controle enquanto a trava para crianças estiver ativa, o indicador piscará brevemente e um sinal soar. O programa decorre sem alterações até ao seu fim.

Conselhos

- O fecho de segurança para crianças pode ser ativado em qualquer estado do aparelho.
- O fecho de segurança para crianças mantém-se ativo mesmo depois de a máquina de lavar roupa ser desligada.
- Se o aparelho for desligado com o programa a decorrer e com o fecho de segurança para crianças ativo, ele continuará no mesmo programa depois de ser ligado novamente.

Colocar +Carga

Após o início do programa, é possível colocar ou retirar roupa conforme a necessidade.

Para isso, toque no painel de comandos ▷▢.

A indicação pisca. A máquina está no estado de pausa e verifica se é possível colocar mais roupa.

Se a indicação Ⓢ se apagar, é possível colocar mais roupa. O óculo está, então, destrancado e pode ser aberto.

Para continuar com o programa, toque novamente em ▷▢. O programa continua automaticamente.

Conselhos

- Não deixar o óculo muito tempo aberto ao colocar mais roupa – pode derramar água da roupa já molhada.
- Em caso de nível de água elevado, temperatura elevada ou tambor em rotação, o óculo fica bloqueado por razões de segurança e não é possível colocar mais roupa. Respeitar as indicações no painel de indicações.
- A indicação de carga não está ativa durante a colocação.

Alterar o programa

Em caso de programa iniciado por engano, é possível alterar o programa da seguinte maneira:

1. Toque no painel de comandos ▷|||.
2. Selecionar outro programa.
3. E toque novamente em ▷|||. O novo programa inicia desde o princípio.

Cancelar o programa

Em caso de programas com elevada temperatura:

1. Toque no painel de comandos ▷|||.
2. Para arrefecer a roupa: selecione **Enxaguamento**.
3. E toque novamente em ▷|||.

Em caso de programas com baixa temperatura: Em caso de programas com temperatura reduzida:

1. Toque em ▷|||.
2. selecione **Centrifugação** ou **Escoamento**.
3. E toque novamente em ▷|||.

Fim do programa em caso paragem de lavagem

No campo de indicações pisca Ⓞ e é indicada a velocidade de centrifugação pré-regulada e a duração restante do programa selecionado.

Para continuar com o programa:

- selecione a tecla ▷||| ou
- altere a velocidade de centrifugação e selecione a tecla ▷||| ou

- selecione o ajuste Menos ferro  e selecione a tecla ▷||| ou
- coloque o seletor de programas em **Escoamento** e depois selecione a tecla ▷|||.

Fim do programa

No painel de indicações acende-se **End** e as indicações ▷||| e Ⓞ estão desligadas.

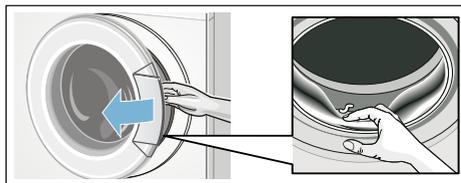
Conselho: Um piscar da indicação  alerta-o para executar, em seguida, o programa **limpeza tambor** ou um programa à escolha, com uma temperatura mínima de lavagem de 60 °C.

Retirar a roupa e desligar o aparelho

1. Abrir o óculo e retirar a roupa.
2. Desligue o aparelho.
3. Fechar a torneira da água.
Conselho: Não é necessário em caso de modelos com Aquastop.

Conselhos

- Não esquecer nenhuma peça de roupa no tambor. Pode encolher ou tingir outras peças de roupa na próxima lavagem.
- Remover corpos estranhos, eventualmente existentes, do tambor e da borracha do óculo – Perigo de ferrugem.
- Secar a borracha do óculo.



- Deixar o óculo e a gaveta para detergente abertos para que os restos de água possam secar.
- Esperar sempre pelo fim do programa porque o aparelho ainda pode estar bloqueado. Em seguida, ligar o aparelho e esperar pelo desbloqueio.



Home Connect

Este aparelho é compatível com Wi-Fi e pode ser comandado por smartphone ou tablet.

Com a aplicação Home Connect e com o seu smartphone ou tablet pode neste aparelho:

- Selecionar e iniciar programas.
- Ajustar regulações de programas.
- Consultar estado do programa.
- Alterar regulações do aparelho.
- Desligar o aparelho.

Antes de poder usar as funções do Home Connect, necessita de instalar a aplicação Home Connect no seu smartphone ou tablet, registar-se, conectar o seu aparelho automaticamente **ou** manualmente com a rede doméstica e, em seguida, conectar-se com o seu aparelho através da aplicação Home Connect.

Encontra informações sobre a aplicação na nossa página da Internet sobre o Home Connect www.home-connect.com.

A disponibilidade da função Home Connect depende da disponibilidade dos serviços Home Connect no seu país. Os serviços Home Connect não se encontram disponíveis em todos os países. Para mais informações sobre este tema, visite www.home-connect.com.

Conselhos

- Observe as indicações de segurança do presente manual de instruções e certifique-se de que elas são respeitadas, mesmo que opere o aparelho através da aplicação Home Connect e que, nesse momento, não esteja em casa. Observe também as indicações na aplicação Home Connect.

- Se o aparelho estiver a ser operado, não poderá efetuar alterações em simultâneo com a aplicação Home Connect. No entanto, os ajustes no aparelho são visíveis para si na aplicação Home Connect.

Ligação automática à rede doméstica

Passo 2.1

Se o seu router possuir uma função WPS, pode ligar o aparelho automaticamente à sua rede doméstica.

Se o seu router não possuir uma função WPS, terá de ligar o aparelho manualmente à sua rede doméstica.

O Wi-Fi tem de estar ligado no aparelho.

1. Ligar o aparelho.
2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **Aut** (ligação automática).
3. Prima Início/Pausa **▶||** para estabelecer a ligação à rede. No visor pisca **Wi-Fi**.

O aparelho tenta ligar-se agora à rede doméstica.

4. Nos 2 minutos seguintes, ative a função WPS no router da rede doméstica.

Se o aparelho se tiver ligado com sucesso à rede doméstica, surge no visor **On** (ligado) e **Wi-Fi** acende-se de modo permanente.

5. Prima, por breves instantes, **Início remoto** para sair das regulações Home Connect.

Conselho: Caso não tenha sido possível estabelecer ligação, verifique se o seu aparelho se encontra no alcance da rede doméstica. Repita a ligação automática ou execute a ligação manual.

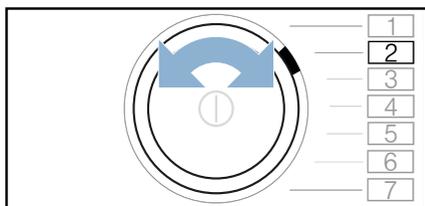
Ligação manual à rede doméstica

Passo 2.2

Se já tiver ligado automaticamente o seu aparelho à rede doméstica, ignore a ligação manual.

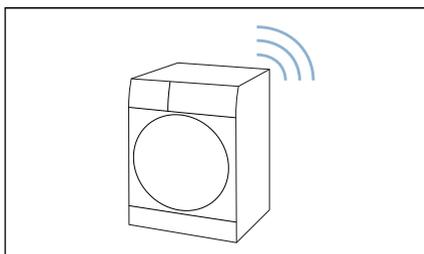
Certifique-se de que abriu a aplicação Home Connect e está registado.

1. Ligar o aparelho.
2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **Aut** (ligação automática).
3. Regule o programa para a posição 2.



No visor surge **SAP** (ligação manual).

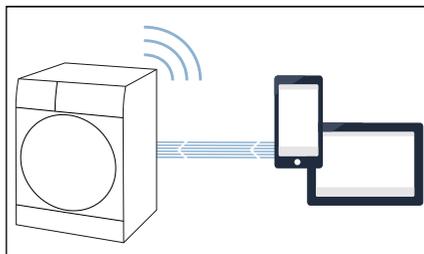
4. Prima Início/Pausa **▶||** para estabelecer a ligação à rede. No visor pisca **Wi-Fi**.
O aparelho configura agora uma rede WLAN própria com o nome (SSID) **HomeConnect**.



5. Aceda às regulações WLAN no dispositivo móvel.

6. Ligue o dispositivo móvel à rede WLAN **HomeConnect** e introduza a palavra-passe WLAN (Key) **HomeConnect**.

O seu dispositivo móvel liga-se agora ao aparelho. O processo de ligação pode demorar até 60 segundos.



7. Após a ligação ser estabelecida com sucesso, abrir a aplicação Home Connect no aparelho móvel e seguir os passos na aplicação.
8. Insira o nome da rede (SSID) e a palavra-passe (chave) **da sua rede doméstica** na aplicação Home Connect.
9. Assim que o seu aparelho surgir na aplicação, siga os últimos passos na aplicação Home Connect.
Se o aparelho se tiver ligado com sucesso à rede doméstica, surge no visor **On** (ligado) e **Wi-Fi** acende-se de modo permanente.
10. Prima, por breves instantes, **Início remoto** para sair das regulações Home Connect.

Conselhos

- Caso não tenha sido possível estabelecer ligação, surge no visor **Err** (erro). Verifique se o seu aparelho se encontra ao alcance da rede doméstica. Repita a ligação manual.
- Se o seu smartphone ou tablet ainda estiver ligado à rede **HomeConnect**, necessita de se ligar primeiro à sua rede doméstica.

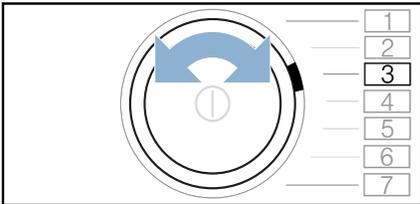
Ligação à aplicação Home Connect

Passo 3

Certifique-se de que abriu a aplicação Home Connect e está registado.

Se o seu eletrodoméstico não aparecer automaticamente no aplicativo, conecte o aplicativo da seguinte maneira:

1. Ligar o aparelho.
2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **Aut** (ligação automática).
3. Regule o programa para a posição 3.



No visor surge **APP** (ligação com aplicação).

4. Prima Início/Pausa **▶|||**. O aparelho estabelece agora uma ligação à sua aplicação Home Connect.
5. Assim que o seu aparelho surgir na aplicação, siga os últimos passos na aplicação Home Connect.

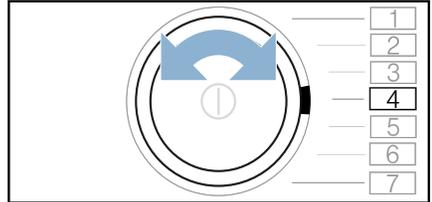
Conselho: Se não for estabelecida qualquer ligação, verifique se o seu equipamento móvel está no alcance da sua rede doméstica ou se está conectado com ela. Repita a ligação à aplicação Home Connect.

Ativar/desativar o Wi-Fi

A qualquer momento, pode ativar ou desativar a função Home Connect no seu aparelho de forma permanente.

1. Ligar o aparelho.

2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **Aut** (ligação automática).
3. Regule o programa para a posição 4.



No visor surge **Wi-Fi** (função Wi-Fi).

4. Prima Início/Pausa **▶|||**. Se no visor surgir **Wi-Fi** (ligado), a função Wi-Fi está ativada no aparelho. Se no visor surgir **OFF** (desligado), a função Wi-Fi está inativa.
5. Prima, por breves instantes, **Início remoto** para sair das regulações Home Connect.

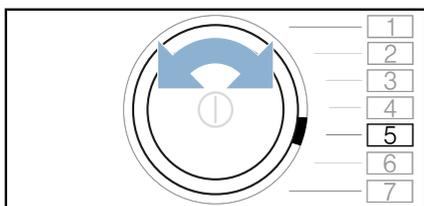
Notas

- Se ligar o seu aparelho à rede doméstica, o Wi-Fi é automaticamente ativado.
- Se o Wi-Fi estiver ativado, o aparelho não se desliga automaticamente.
- Se o Wi-Fi estiver desligado no aparelho, nem o início remoto nem o comando remoto do aparelho são possíveis através da aplicação Home Connect.
- Se o Wi-Fi for desligado e o aparelho esteve previamente ligado à rede de casa, a ligação é restabelecida automaticamente ao ligar de novo o Wi-Fi.
- Ao ativar esta função, o consumo de energia aumenta em relação aos valores indicados na tabela de valores de consumo.

Repor as configurações de rede

Pode apagar as configurações de rede e a ligação ao seu smartphone ou tablet, repondo as configurações de rede.

1. Ligar o aparelho.
2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **RLT** (ligação automática).
3. Regule o programa para a posição 5.



No visor surge **RES** (repor as regulações da rede).

4. Prima Início/Pausa **▶|||**. No visor surge **YES** (Sim).
5. Prima Início/Pausa **▶|||** nos 10 segundos seguintes para confirmar **YES** (sim).

Conselho: Se não houver confirmação após 10 segundos, as definições da rede não serão repostas.

No visor surge **End** (fim). As configurações de rede estão agora repostas. O seu aparelho deixou de estar conectado à rede doméstica e à aplicação Home Connect.

6. Prima, por breves instantes, **Início remoto** para sair das regulações Home Connect.

Conselhos

- Caso não tenha sido possível repor as regulações da rede, surge **Err** (erro) no visor.

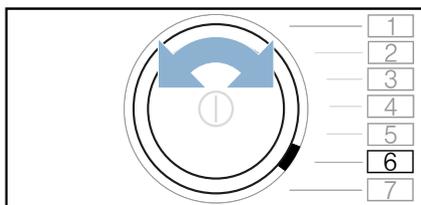
- Se quiser usar novamente o aparelho através da aplicação Home Connect, terá de o ligar novamente de forma automática ou manual à rede doméstica e à aplicação Home Connect.

Atualização do software

Pode atualizar o software Home Connect no seu aparelho. Assim que estiver disponível uma nova atualização, surge no visor **UPd** (atualização).

Instale a atualização diretamente a partir da indicação no visor ou manualmente.

1. Ligar o aparelho.
2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **RLT** (ligação automática).
3. Regule o programa para a posição 6.



No visor surge **UPd** atualização de software.

Início/Pausa **▶|||** pisca, se estiver disponível uma atualização do software.

4. Prima Início/Pausa **▶|||**. No visor surge **YES** (Sim).
5. Prima Início/Pausa **▶|||**, dentro dos próximos 10 segundos, para confirmar **YES** (sim).

Conselho: Se a confirmação não ocorrer dentro de 10 segundos, a atualização do software não é iniciada.

A atualização está a ser instalada e pode demorar alguns minutos. Não

desligue o aparelho durante a atualização.
Quando a atualização estiver terminada, surge **End** (fim) no visor.

6. Prima, por breves instantes, **Início remoto** para sair das regulações Home Connect.

Conselho: Se a atualização de software não tiver sido efetuada corretamente, surge **Err** (erro) no visor.

Gestão de energia

Pode ligar o seu aparelho com o seu sistema Smart Energy (gestor de energia).

Depois de ter ligado e **Flex Start** ativado o seu aparelho com o sistema Smart Energy (gestor de energia), pode otimizar o seu consumo de energia, para que o seu aparelho apenas inicie o funcionamento quando a sua instalação fotovoltaica disponibilizar energia suficiente ou dentro do período da tarifa de energia elétrica mais reduzida.

Para mais informações e requisitos de sistema relativos à utilização do gestor de energia, visite: **www.home-connect.com/energymanagement**

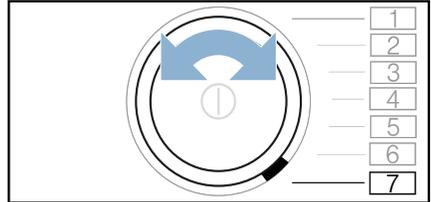
Conselhos

- O sistema Smart Energy (gestor de energia) tem de utilizar a norma de comunicação da EEBus Initiative.
- Consulte previamente nas instruções de utilização do sistema Smart Energy (gestor de energia) a forma como este se liga ao seu aparelho.

Ligue **Flex Start da seguinte forma com o sistema Smart Energy (gestor de energia).**

1. Ligar o aparelho.

2. Mantenha **Início remoto** premido durante, pelo menos, 3 segundos. No visor surge **Aut** (ligação automática).
3. Regule o programa para a posição 7.



No visor surge **EN** (gestor de energia).

4. Prima Início/Pausa **▶||**.

O aparelho estabelece agora uma ligação ao seu sistema Smart Energy (gestor de energia).

Se o aparelho se tiver ligado com sucesso ao seu sistema Smart Energy (gestor de energia), surge no visor **Con** (ligado) e **☼**.

Se o aparelho já estava ligado ao sistema Smart Energy (gestor de energia), desconectou o aparelho e o sistema Smart Energy (gestor de energia). No visor surge **OFF**.

5. Prima, por breves instantes, **Início remoto** para sair das regulações Home Connect.

Conselhos

- Caso não tenha sido possível estabelecer ligação ao gestor de energia, surge no visor **Err** (erro).
- Verifique se o gestor de energia está corretamente instalado.
- Repita a ligação ao gestor de energia.

Flex Start

Ative **Flex Start**, para que o seu sistema Smart Energie (gestor de energia) possa ligar o seu aparelho quando a sua instalação fotovoltaica disponibilizar energia suficiente ou dentro do período

da tarifa de energia elétrica mais reduzida.

Conselho: O seu sistema Smart Energy (gestor de energia) apenas pode iniciar o seu aparelho, se o sistema Smart Energy (gestor de energia) e o aparelho estiverem conectados.

Flex Start ativar da seguinte forma:

1. Selecione o programa desejado.
2. Utilize os botões de seleção + e - para selecionar o tempo necessário em "Termina em".
→ 8.5h surge no visor, por exemplo.
3. Prima **Início/Pausa** ▷▢.
4. Prima **Início remoto** ▢.

A função **FlexStart** foi agora ativada e o aparelho irá aguardar para ser iniciado remotamente pelo sistema de energia inteligente (gestor energético).

Se a indicação no display mudar para → 3.0h, p. ex., o sistema Smart Energy (gestor de energia) estabeleceu um momento em que o seu aparelho pode iniciar. O programa termina após o tempo indicado.

Conselhos

- Se o sistema Smart Energy (gestor de energia) não iniciar o seu aparelho, o programa é iniciado na mesma, antes de decorrido o período de tempo regulado. O programa termina decorrido o período de tempo.
- Para evitar a formação de odores, **Flex Start** é sempre iniciado, de forma que a roupa não permaneça dentro do tambor mais de 6 horas após o fim do programa.
- **Início remoto** e desta forma também **Flex Start** são desativados por questões de segurança, verificadas as seguintes condições:
 - Premir Início/Pausa.
 - Abrir a porta.
 - Fim do programa.

- Prima ① para desligar o aparelho.
- Falha de corrente.

Se **Flex Start** tiver sido desativado, **Pronto em-tempo** +, - permanece ativado.

Colocar mais roupa ou retira-la:

Conselho: Se **Flex Start** já tiver sido ativado e o programa ainda não tiver iniciado, pode colocar mais roupa ou retirá-la.

1. Prima **Início/Pausa** ▷▢.
2. Abrir a porta.
3. Coloque mais roupa ou retire-a.
4. Fechar a porta.
5. Prima **Início/Pausa** ▷▢.
6. Prima **Início remoto** ▢.

A função **FlexStart** foi agora ativada e o aparelho irá aguardar para ser iniciado remotamente pelo sistema de energia inteligente (gestor energético).

Nota sobre a proteção de dados

Com a primeira ligação do seu aparelho a uma rede WLAN ligada à Internet, o seu aparelho transmite as seguintes categorias de dados ao servidor Home Connect (primeiro registo):

- Identificação inequívoca do aparelho (constituída pelos códigos do aparelho, bem como pelo endereço MAC do módulo de comunicação Wi-Fi instalado).
- Certificado de segurança do módulo de comunicação Wi-Fi (para proteção técnica da informação da ligação).
- A versão atual de software e hardware do seu eletrodoméstico.
- Estado de uma eventual reposição anterior para as regulações de fábrica.

Este primeiro registo prepara a utilização das funcionalidades Home Connect e só é necessário no momento em que pretenda utilizar, pela primeira vez, as funcionalidades Home Connect.

Conselho: Tenha em atenção que só é possível utilizar as funcionalidades Home Connect em conjunto com a aplicação Home Connect. É possível aceder às informações sobre a proteção de dados na aplicação Home Connect.

Declaração de conformidade

A BSH Hausgeräte GmbH declara, pelo presente que o aparelho com funcionalidade Home Connect se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e as restantes disposições aplicáveis da Diretiva 2014/53/EU.

Pode encontrar uma declaração de conformidade RED completa na internet em www.siemens-home.bsh-group.com na página de produto do seu aparelho junto da documentação suplementar.



Banda de 2,4 GHz: 100 mW máx.

i-DOS

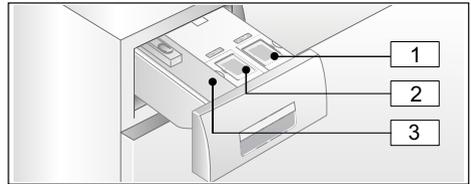
Sistema de dosagem inteligente

Sistema de dosagem inteligente na gaveta do detergente

i-Dos Sistema de dosagem inteligente

A sua máquina de lavar roupa está equipada com um sistema de dosagem inteligente para detergentes líquidos e amaciadores.

Para isso, tem à sua disposição os i-Dos recipientes  e  na gaveta para detergente.



- 1 Depósito  (1,3 l) para detergente líquido
- 2 Recipiente  (0,5 l) para amaciador
- 3 compartimento esquerdo para dosagem manual → *Página 44*

Dependendo do programa e das regulações selecionadas serão doseadas através do depósito i-Dos as quantidades ideais de detergente/ amaciador.

Colocar em funcionamento/ encher o depósito de dosagem

Na seleção do seu detergente e produto de tratamento observe as instruções do fabricante. Recomendamos detergentes de lavagem completa, universais e de roupa de cor líquidos e com fluxo próprio, para todos os têxteis laváveis

pt Sistema de dosagem inteligente

na máquina e de cor, de algodão e fibras sintéticas.

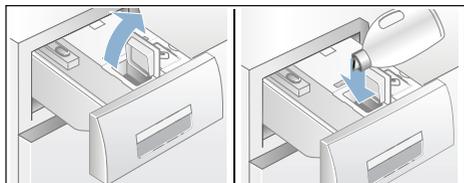
Conselhos

- Utilizar apenas produtos líquidos e com fluxo próprio, cuja adição numa gaveta para detergente seja recomendada pelo fabricante.
- Não misturar diferentes detergentes líquidos. Em caso de mudança de detergente líquido (tipo, fabricante, ...) esvaziar completamente e limpar o depósito de dosagem.
→ *Página 47*
- Não utilizar produtos que contenham solventes, que sejam corrosivos ou libertem gases (por exemplo, lixívia líquida).
- Não misturar o detergente e o amaciador.
- Não utilizar produtos sobrepostos ou muito espessos.
- Para evitar a secagem da tampa de enchimento, não deixar muito tempo aberta.

Encher o depósito de dosagem:

Os depósitos de dosagem na gaveta do detergente estão identificados pelas tampas correspondentes:

-  Detergente convencional, detergente universal
 -  Amaciador
1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
 2. Abrir a tampa de enchimento.
 3. Colocar detergente/amaciador. Não ultrapassar a marcação **max**.



4. Fechar a tampa de enchimento.

5. Empurrar lenta e cuidadosamente a gaveta do detergente para dentro.

Se a gaveta para detergente estiver completamente inserida, a indicação  está desligada com o aparelho ligado.

No uso diário

Indicações:



- O display **acende-se** quando estiver selecionada a dosagem inteligente para o depósito.
- A indicação dos valores de regulação, p. ex., $\Delta\Delta$ **pisca** quando, em caso de dosagem inteligente, o nível mínimo para o recipiente não for atingido.

Selecionar/desselecionar a dosagem inteligente e adaptar a intensidade de dosagem:

A dosagem inteligente do detergente e do amaciador está selecionada de fábrica em todos os programas nos quais a dosagem automática é possível.

Podem encontrar um resumo de todas as regulações de programa possíveis na folha anexa às instruções de utilização e de instalação.

A intensidade de dosagem para detergente  está pré-regulada para Δ (roupa pouco suja) e para amaciador  para $\Delta\Delta$ (roupa normalmente macia) e pode ser alterada individualmente para cada programa. → *Página 28*

Além da dosagem inteligente podem, se necessário, ser adicionados manualmente no compartimento esquerdo produtos auxiliares de lavagem (p. ex., anti-nódoas).
→ *Página 44*

Conselho: A seleção (ativar/desativar), assim como a intensidade de dosagem selecionada de i-Dos ☼ e i-Dos ☽ ficam conforme o programa guardadas até à próxima alteração, mesmo se a máquina for desligada.

Reabastecer detergente/amaciador:

A luz intermitente da respetiva indicação, em caso de dosagem inteligente selecionada, indica que o nível de enchimento mínimo não foi atingido. O conteúdo chega ainda para aprox. 3 lavagens.

O mesmo detergente ou amaciador pode ser reabastecido em qualquer momento. Em caso de mudança do produto/fabricante recomendamos limpar primeiro os depósitos.
→ *Página 47*

Se necessário, adaptar as dosagens básicas.

Regulações base

As dosagens básicas correspondem:

- **No caso de detergentes** – à recomendação do fabricante para sujidade normal e para a respetiva dureza da água.
- **No caso de amaciadores** - à recomendação do fabricante para suavidade média.

Procure as indicações na etiqueta da embalagem do detergente/amaciador ou pergunte diretamente ao fabricante.

Para determinar a dureza da água, utilize uma tira de teste ou consulte a sua companhia de fornecimento de água.

A minha dureza da água:



Aqui um exemplo para a dosagem do detergente indicada numa etiqueta de embalagem:

Grau de sujidade → Dureza da água ↓	ligeira	normal	forte	muito forte
macia/média	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
dura/muito dura	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

A dosagem básica regulada de fábrica é específica para cada região (por exemplo detergente 75 ml e amaciador 36 ml).

Regule a dosagem básica do detergente de acordo com a etiqueta da embalagem do seu detergente. Tenha em consideração a dureza da água.

Selecione a dosagem básica para o amaciador de acordo com a suavidade que pretende conferir à sua roupa.

A alteração de uma dosagem básica repercute-se de igual forma sobre as três intensidades de dosagem.

Conselhos

- Em caso de detergentes concentrados mais fortes, reduzir a dosagem.

pt Sistema de dosagem inteligente

- Se, durante a lavagem, surgir repetidamente uma forte formação de espuma, verificar a regulação da dosagem básica e a intensidade de dosagem.

Além disso, alguns detergentes líquidos podem provocar uma excessiva formação de espuma. Se a regulação da dosagem básica e da intensidade de dosagem estiver correta, recomenda-se a utilização de outro detergente líquido.

Alterar as dosagens básicas:

1. Toque durante aprox. 3 segundos no respetivo i-Dos painel de comandos (☞ ou ☞). É exibida a dosagem básica pré-regulada.
2. Regule a dosagem básica pretendida tocando em + ou -. A regulação fica ativa sem confirmação.
3. Toque novamente no respetivo i-Dos painel de comandos, para regressar ao estado inicial.

Conselho: As regulações ficam guardadas até à próxima alteração, mesmo se a máquina for desligada.

Dosagem manual

Em caso de programas nos quais não é possível uma dosagem inteligente ou se assim o desejar (coloque a dosagem inteligente em desativado), o detergente será adicionado no compartimento esquerdo.

Além disso pode dosear aqui adicionalmente à dosagem inteligente, produtos auxiliares de detergente, como por exemplo, anti-calcário, lixívia ou anti-nódoas.

Aviso

Irritações oculares/da pele!

O detergente/produto de tratamento pode salpicar se a gaveta do detergente for aberta durante o funcionamento.

Abra a gaveta com cuidado.

Lavar bem os olhos e a pele em caso de contacto com o detergente/produto de tratamento.

Em caso de ingestão inadvertida, consulte o médico.

Atenção!

Danificação do aparelho

O produto de limpeza e o agente de pré-tratamento da roupa (p. ex., anti-nódoas, pulverizador de pré-lavagem, ...) podem danificar as superfícies da máquina de lavar roupa por contacto.

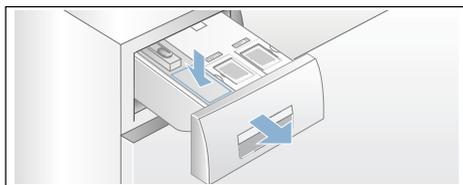
Não colocar estes produtos em contacto com as superfícies da máquina de lavar roupa. Limpar de imediato eventuais restos de pulverização e outros resíduos/pingos com um pano húmido.

Conselhos

- Respeitar as instruções do fabricante na dosagem de todos os detergentes/ produtos auxiliares e produtos de limpeza.
- Em caso de dosagem manual do detergente, não doseie detergente adicional através da dosagem inteligente (coloque a dosagem inteligente em desativado); evita a dosagem excessiva e formação de espuma
- Diluir em água amaciadores e produtos anti-deformação que sejam espessos, para impedir entupimentos.

Dosear e colocar detergente:

1. Puxar a gaveta para detergente para fora.



2. Doseie no compartimento esquerdo de acordo com:
 - Grau de sujidade,
 - Dureza da água (informação na sua companhia de fornecimento de água).
 - Quantidade de roupa,
 - Instruções do fabricante.
3. Fechar a gaveta para detergente.



Regulações do aparelho

Pode alterar as seguintes regulações no painel de comandos e de indicações:

- o volume de som dos sinais de indicação (p. ex., no fim do programa),
- o volume de som dos sinais de comando,
- a luminosidade do painel de comandos e de indicações,
- selecionar/anular a função de lembrete para o tratamento do tambor.

Para alterar as regulações, é necessário ativar sempre primeiro o modo de regulação.

Ativar o modo de regulação

1. Ligue o aparelho. São exibidas as regulações para o programa atual.
2. Toque no painel de comandos . O modo de regulação está ativado e acendem-se as indicações para os sinais de indicação e o volume de som pré-regulado.

Pode agora alterar as regulações:

Alterar a intensidade do sinal

Para isso, toque no painel de comandos $+$ ou $-$ até surgir o valor de regulação pretendido para o volume de som dos **sinais de indicação**:

Valores de regulação:

- 0 desativado
- 1 baixo
- 2 média
- 3 alto
- 4 muito alto

Terminar o modo de regulação ou:

Toque novamente em . A indicação dos **sinais de comando** e o volume de som pré-regulado acendem-se.

Altere o valor de regulação tocando em $+$ ou $-$ (como acima).

Terminar o modo de regulação ou:

Alterar a luminosidade do ecrã tátil

Toque novamente em . A indicação da luminosidade do ecrã tátil e a luminosidade pré-regulada acendem-se.

Altere o valor de regulação tocando em $+$ ou $-$:

Valores de regulação:

- 1 pouco claro
- 2 normal
- 3 claro
- 4 muito claro

Terminar o modo de regulação ou:

Selecionar/anular a função de lembrete para o tratamento do tambor

Toque novamente em . A indicação da função de lembrete para a limpeza do tambor acende-se.

Selecione (on) ou desative (off) a função de lembrete tocando em $+$ ou $-$.

Terminar o modo de regulação

Para terminar e memorizar as regulações:

- aguarde aprox. 15 minutos ou
- toque uma última vez em ou
- Desligue o aparelho. As regulações selecionadas têm efeito da próxima vez que o aparelho for ligado.



Sensores

Identificação da carga

Conforme o tipo de têxtil e a carga de roupa, a identificação da carga adapta o consumo da água de forma ideal a cada programa.

Sistema de controlo de desequilíbrio

O sistema automático de controlo de desequilíbrio deteta desequilíbrios e tenta através de várias tentativas de centrifugação uma distribuição regular da roupa.

Devido a razões de segurança, a velocidade de centrifugação será reduzida em caso de distribuição da roupa desfavorável ou não haverá centrifugação.

Conselho: Colocar peças de roupa pequenas e grandes no tambor.

→ *Página 52*

VoltMonitor

consoante o modelo

Os dois pontos da indicação Pronto em-tempo:

- **piscam**, se a tensão atual for inferior ao permitido.
- **pulsa**, caso tenha sido detetada uma tensão inferior ao permitido durante o programa.



Conselho: Os níveis de tensão inferiores ao permitido podem, p. ex., fazer com que ocorra um prolongamento do programa e/ou o resultado da centrifugação seja insatisfatório.



Limpeza e manutenção



Aviso

Perigo de morte!

No contacto com peças em tensão existe perigo de choque elétrico. Desligue o aparelho e retire a ficha.



Aviso

Perigo de intoxicação!

Produtos de limpeza contendo solventes como, por exemplo, benzina, podem libertar vapores tóxicos. Não utilizar produtos de limpeza contendo solventes.

Atenção!

Danificação do aparelho

Produtos de limpeza contendo solventes como, por exemplo, benzina, podem danificar superfícies e componentes da máquina. Não utilizar produtos de limpeza contendo solventes.

Para prevenir a formação de biofilme e odores incomodativos:

Conselhos

- Assegure uma boa ventilação no local de instalação da máquina de lavar roupa.
- Deixe o óculo e a caixa de enxaguamento ligeiramente abertos quando a máquina não estiver a ser utilizada.
- Execute ocasionalmente um programa de **algodão 60 °C**, utilizando detergente em pó.

Estrutura da máquina/Painel de comandos

- Esfregar a estrutura e o painel de comandos com um pano macio e húmido.

- Remover de imediato restos de detergente.
- Proibida a limpeza com jato de água.

Tambor

Utilizar produtos de limpeza sem cloro, não utilizar palha d'aço.

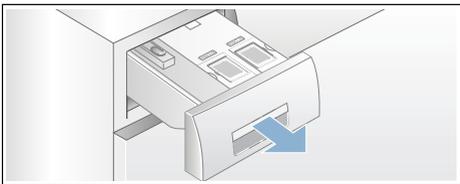
Em caso de formação de odores no interior da máquina de lavar roupa ou para limpar o tambor, executar o programa **limpeza tambor 90 °C** sem roupa. Para o efeito, utilizar detergente em pó.

Descalcificação

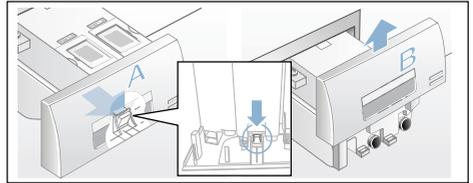
Descalcificação desnecessária em caso de dosagem correta do detergente. Se necessário, proceder de acordo com as instruções do fabricante do produto de descalcificação. Os produtos de descalcificação adequados estão disponíveis através do nosso site ou através do nosso Assistência Técnica .
→ *Página 55*

i-Dos Gaveta do detergente e estrutura

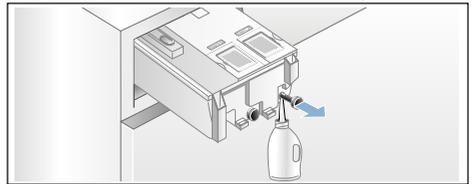
1. **Esvaziar o depósito de dosagem:**
Os depósitos possuem aberturas de esvaziamento com tampões amovíveis na parte dianteira. Para esvaziar os depósitos de dosagem, retirar primeiro a pega da gaveta como indicado:
 - a) Puxar a gaveta do detergente para fora.



- b) Puxar ligeiramente para si a alavanca de desencaixe (A) na parte traseira da pega da gaveta (em baixo no meio) e simultaneamente puxar para cima a pega da gaveta (B) desbloqueada.



- c) Para esvaziar os depósitos de dosagem, retirar cuidadosamente o respetivo tampão de fecho e deixar correr o conteúdo para um recipiente adequado.



- d) Introduzir de novo o tampão de fecho até ao encosto.

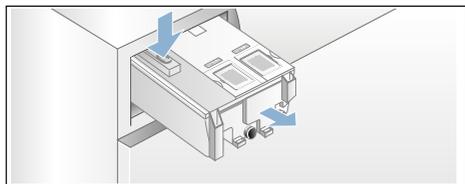
2. Limpar o depósito de dosagem/gaveta do detergente:

Para limpar os depósitos de dosagem esvaziados, retire completamente a gaveta do detergente.

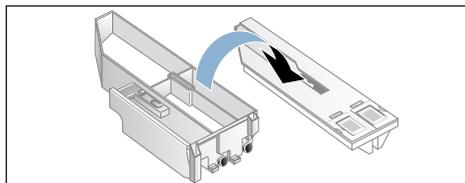
- a) Antes de retirar, esvaziar o depósito de dosagem.

Conselho: Colocar a pega da gaveta apenas após ter feito a limpeza.

- b) Puxar a gaveta para fora.
- c) Pressionar a alavanca de desencaixe e retirar completamente a gaveta.



- d) Retirar cuidadosamente a tampa da gaveta.

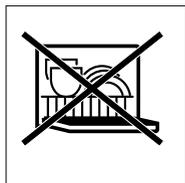


Atenção!

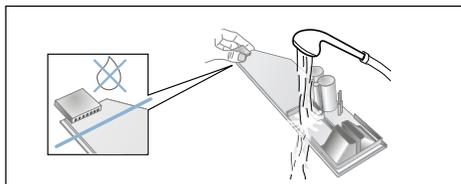
A gaveta do detergente pode ser danificada!

A gaveta do detergente contém componentes elétricos. Podem ser danificados em caso de contacto com a água.

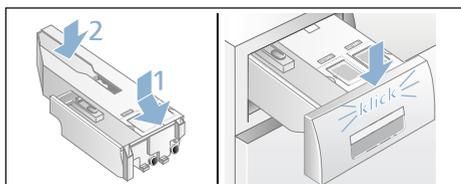
- Não lavar a tampa na máquina de lavar loiça e não mergulhar em água.



- Proteger a ficha traseira da gaveta contra água, detergente ou restos de amaciador; limpar, caso necessário, as superfícies exteriores com um pano macio e húmido. Secar antes de a introduzir.
- e) Limpar a gaveta e a tampa com um pano macio e húmido. Limpar também a superfície interior com um pano macio e húmido.



- f) Secar e voltar a colocar a gaveta e a tampa.
- g) Introduzir a tampa da gaveta de cima para baixo até que engate audivelmente.
- h) Limpar por dentro a estrutura da gaveta do detergente.
- i) Empurrar completamente a gaveta do detergente para dentro.



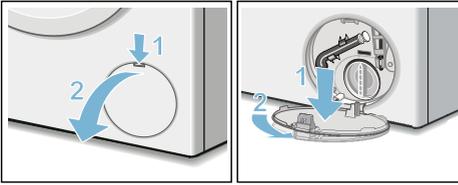
Bomba de escoamento obstruída, esvaziamento de emergência

⚠ Aviso

Perigo de queimaduras!

A água de lavagem com elevadas temperaturas fica muito quente. Tocar na água de lavagem quente pode causar queimaduras. Deixe arrefecer a água de lavagem.

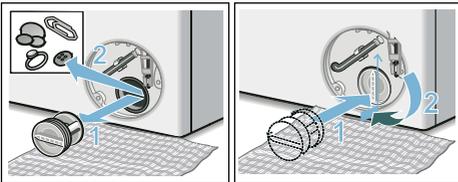
1. Fechar a torneira da água para que não entre mais água que tenha de ser drenada através da bomba de escoamento.
2. Desligue o aparelho. Desligue a ficha da tomada.
3. Abrir e retirar a tampa de serviço.



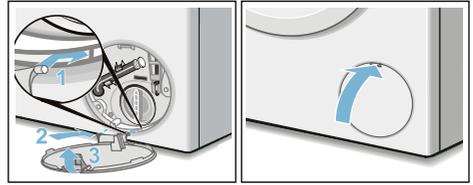
4. Retire a mangueira de esvaziamento do suporte.
 Retire a tampa de fecho e deixe correr a água para um recipiente adequado.
 Volte a colocar a tampa de fecho e coloque a mangueira de esvaziamento no suporte.



5. Desenrosar com cuidado a tampa da bomba, deixar sair a água restante.
 Limpar o interior, a rosca da tampa da bomba e a estrutura da bomba. A roda de pás da bomba de escoamento deve poder girar livremente.
 Volte a colocar e aperte a tampa da bomba. A pega deve ficar em posição vertical.



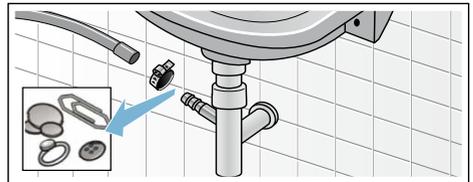
6. Colocar, encaixar e fechar a tampa de serviço.



Conselho: Para evitar que na próxima lavagem escorra detergente não utilizado para o esgoto: deite 1 litro de água no compartimento esquerdo e inicie o programa **Escoamento**.

Mangueira de escoamento entupida no sifão

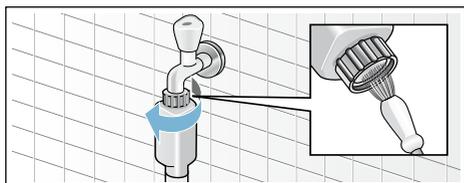
1. Desligue o aparelho. Desligue a ficha da tomada.
2. Desapertar a braçadeira da mangueira. Retirar com cuidado a mangueira de escoamento, deixar sair a água restante.
3. Limpar a mangueira de escoamento e a manga do sifão.



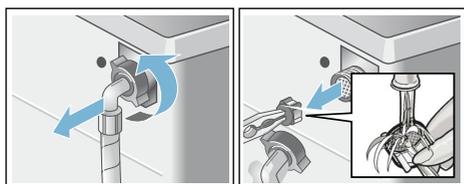
4. Voltar a colocar a mangueira de escoamento e fixar o local de ligação com a braçadeira.

Filtro de rede na admissão de água entupido

1. Retirar a pressão da água na mangueira de admissão:
 - a) Fechar a torneira da água.
 - b) Selecione um programa à escolha (exceto Enxaguamento/Centrifugação/Escoamento).
 - c) Inicie o programa e deixe-o correr durante aprox. 40 segundos.
 - d) Desligue o aparelho.
 - e) Retire a ficha da tomada.
2. Limpar filtros:
 - a) Retirar a mangueira da torneira da água.
Limpar o filtro com uma escova pequena.



- b) Nos modelos Standard e Aqua-Secure, limpar o filtro na parte traseira do aparelho:
Retire a mangueira na parte traseira do aparelho,
Retire o filtro de rede com um alicate e limpe.



- c) Ligar a mangueira e verificar a estanqueidade.

? Anomalias, o que fazer?

Desbloqueio de emergência

p.ex., se houver uma falha de energia

O programa continua quando a alimentação elétrica estiver restabelecida.

Se mesmo assim for necessário retirar a roupa, é possível abrir o óculo da seguinte maneira:

Aviso

Perigo de queimaduras!

Em caso de lavagem com elevadas temperaturas, podem surgir queimaduras no contacto com água de lavagem e roupa quentes.

Deixar arrefecer primeiro, se necessário.

Aviso

Perigo de ferimentos!

Toçar no tambor em rotação pode causar ferimentos nas mãos.

Não tocar no tambor se este ainda estiver a rodar.

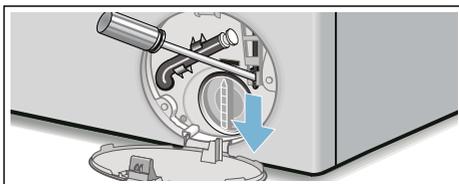
Esperar que o tambor pare de rodar.

Atenção!

Danos causados pela água

A água derramada pode causar danos. Não abrir o óculo enquanto a água for visível no vidro.

1. Desligue o aparelho. Desligue a ficha da tomada.
2. Drenar a água de lavagem.
→ *Página 48*
3. Puxe o bloqueio de emergência para baixo com uma ferramenta e solte. O óculo pode ser agora aberto.



Indicações no painel de indicações

Indicação	Causa/Resolução
desligado	Se for possível colocar mais roupa, o óculo está destrancado, no fim do programa ou no estado de pausa.
acende	<ul style="list-style-type: none"> ■ Durante o programa. Óculo trancado. ■ no estado de pausa: temperatura demasiado alta. Aguarde até a temperatura baixar. ■ no estado de pausa: velocidade de centrifugação demasiado alta. Espere que o tambor esteja parado. ■ no estado de pausa: nível da água demasiado elevado. Não é possível colocar mais carga. Para continuar com o programa, toque em . ■ (parada da lavagem = sem rotação final) escolhido? → <i>Página 30</i>
pisca	<ul style="list-style-type: none"> ■ lentamente: não é possível, no momento, trancar ou destrancar o óculo. Tempo de espera necessário. ■ rapidamente: feche o óculo, pois pode escorrer água das peças de roupa.
desligado	no fim do programa, com óculo aberto
acende	após o início do programa
pisca	antes do início do programa, no estado de pausa
Valor de regulação i-Dos, p. ex., pisca	Nível mínimo detetado no respetivo recipiente, reabastecer. → <i>Página 43</i>
acende	A gaveta do detergente foi puxada para fora.
acende	Pressão da água demasiado baixa, pode prolongar a duração do programa.
pisca	Sem entrada de água: <ul style="list-style-type: none"> ■ Abrir completamente a torneira da água, ■ Mangueira de admissão vincada/entalada, ■ Se necessário, limpe o filtro. → <i>Página 50</i>
3 sec acende	Fecho de segurança para crianças ativado; desativar. → <i>Página 33</i>
3 sec pisca	Fecho de segurança para crianças ativado, seletor de programas rodado ou painel de comando tocado.
pisca	Executar o programa limpeza tambor 90 °C ou um programa a 60 °C para limpeza e tratamento do tambor e da cuba. Conselhos <ul style="list-style-type: none"> ■ Executar o programa sem roupa. ■ Utilizar detergente convencional em pó para roupa ou detergente com branqueador. Para evitar a formação de espuma, utilizar apenas a metade da quantidade de detergente recomendada. Não utilizar detergente para lãs ou roupa delicada. ■ Ligar/desligar o sinal de indicação
acende	Detetada muita espuma, são ativados vários ciclos de enxaguamento. Diminuir a dose de detergente no próximo ciclo de lavagem com carga igual.

pt Anomalias, o que fazer?

Indicação	Causa/Resolução
Conexão com a rede doméstica não está estabelecida.	<ul style="list-style-type: none">■ O Wi-Fi está desativado. Para se conectar à rede doméstica, ative o Wi-Fi.  Deve aparecer no visor.■ Wi-Fi está ligado, mas a conexão com a rede doméstica não pode ser estabelecida. Verifique se a rede doméstica está disponível ou reconecte-se à rede doméstica.
E:10 em alternância com -00, -10 ou -20	Erro no sistema i-Dos. A função i-Dos foi automaticamente desativada. É possível utilizar normalmente o aparelho com dosagem manual. Para reparar o sistema i-Dos, contacte a assistência técnica.
E:60 em alternância com -2b e End	no fim do programa. Não é uma avaria do aparelho – o sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa. Distribua peças de roupa pequenas e grandes dentro do tambor. Se necessário, voltar a centrifugar a roupa.
E:35 em alternância com -10	Água no fundo, fuga do aparelho. Fechar a torneira da água. Chame a Assistência Técnica! → <i>Página 55</i>
E:36 em alternância com -10	<ul style="list-style-type: none">■ Bomba de escoamento obstruída. Limpe a bomba de escoamento. → <i>Página 48</i>■ Mangueira de drenagem/tubo de descarga obstruídos. Limpe a mangueira de drenagem no sifão. → <i>Página 49</i>
outras indicações	Desligue o aparelho, aguarde 5 segundos e ligue novamente. Se a indicação aparecer novamente, chamar a Assistência Técnica. → <i>Página 55</i>

Anomalias, o que fazer?

Avárias	Causa/Resolução
Derrame de água.	<ul style="list-style-type: none">■ Fixe corretamente/substitua a mangueira de drenagem.■ Aperte a união roscada da mangueira de admissão.
Nenhuma entrada de água. Não foi adicionado detergente.	<ul style="list-style-type: none">■ Programa não iniciado?■ A torneira da água não foi aberta?■ O filtro estará entupido? Limpe o filtro. → <i>Página 50</i>■ A mangueira de admissão está vincada ou entalada?
O depósito de dosagem está vazio e a indicação do nível de enchimento não pisca.	<ul style="list-style-type: none">■ A tampa/ficha da gaveta está suja? Limpar a gaveta do detergente. → <i>Página 47</i>■ A gaveta do detergente não foi corretamente inserida? → <i>Página 42</i>
Detergente/amaciador incorretos no compartimento doseador.	Depósito de dosagem: <ol style="list-style-type: none">4. Esvaziar e limpar. → <i>Página 47</i>5. Reabastecer.

Avarias	Causa/Resolução
Detergente/amaciador solidificaram nos compartimentos doseadores.	Limpar e reabastecer o compartimento doseador.
O óculo não abre.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Função de segurança ativa. Cancelamento do programa? → <i>Página 34</i> ■ ☐ (parada da lavagem = sem rotação final) escolhido? ■ A abertura só é possível através do desbloqueio de emergência? → <i>Página 50</i>
O programa não inicia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Programa iniciado ou Pronto em-tempo selecionado? ■ O óculo está fechado? ■ Fecho de segurança para crianças ativado? Desative-o. → <i>Página 33</i> ■ ☐ acende. A gaveta do detergente não está completamente inserida. Fechar corretamente a gaveta. ■ Modo de loja ativado? Se o mostrador ler à SHOP durante 5 segundos, Depois de ligar ou desligar o dispositivo, o dispositivo está no modo Loja. Desligar o modo de loja da seguinte forma: <ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o dispositivo e ligue-o novamente. 2. Aguarde até que a mensagem à SHOP apague no visor. 3. > segure 'por pelo menos 5 segundos. <p>O display mostrará OFF e a unidade desligará automaticamente. Modo de loja agora está desativado e você pode usar o dispositivo como de costume.</p>
Ligeiro estremecimento/rotação do tambor após o início do programa.	Não é uma avaria - ao iniciar o programa de lavagem, pode ocorrer um ligeiro estremecimento do tambor devido ao teste interno do motor.
A água de lavagem não é escoada.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ☐ (parada da lavagem = sem rotação final) escolhido? ■ Limpe a bomba de escoamento. → <i>Página 48</i> ■ Limpe o tubo de escoamento e/ou a mangueira de drenagem.
A água não é visível dentro do tambor.	Não é uma avaria - a água encontra-se abaixo do campo de visão.
O resultado da centrifugação não é satisfatório. Roupas molhadas/demasiado húmida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Não é uma avaria - o sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa. Distribua peças de roupa pequenas e grandes dentro do tambor. ■ Menos ferro selecionado? → <i>Página 30</i> ■ Está selecionada uma velocidade de centrifugação demasiado baixa?
Arranques repetidos na fase inicial de centrifugação.	Não é uma avaria - o sistema de controlo de desequilíbrio está a controlar o desequilíbrio.
Duração do programa mais longa que habitualmente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Não é uma avaria - o sistema de controlo de desequilíbrio está a controlar o desequilíbrio através da distribuição repetida da roupa. ■ Não é uma avaria - o sistema de controlo de espuma está ativo - é iniciado um ciclo de enxaguamento.
A duração do programa altera-se durante o ciclo de lavagem.	Não é uma avaria - o programa é otimizado para o correspondente processo de lavagem. Isso pode levar a uma alteração da duração do programa no painel de indicações.

Avarias	Causa/Resolução
Água residual no compartimento esquerdo do produto de tratamento.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Não é uma avaria – a eficácia do produto de tratamento não é prejudicada.
Formação de odores dentro da máquina de lavar roupa.	<p>Executar o programa limpeza tambor ou algodão 90 °C sem roupa.</p> <p>Utilizar um detergente convencional em pó ou um detergente que contenha lixívia.</p> <p>Conselho: Para evitar a formação de espuma, utilizar apenas metade da quantidade de detergente recomendada. Não utilizar detergente para lãs ou roupa delicada.</p>
A indicação  acende-se no ecrã tátil. Poderá sair espuma da gaveta para detergente.	<p>Foi utilizado detergente em excesso?</p> <p>Misture uma colher de sopa de amaciador com 1/2 l de água e coloque no compartimento esquerdo (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons!).</p> <p>Diminuir a dose de detergente no próximo ciclo de lavagem.</p>
Espuma forte e repetida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar a regulação da dosagem básica e a intensidade de dosagem. ■ Eventualmente utilizar outro detergente líquido.
Detergente/amaciador pinga da manga e acumula-se na janela ou na dobra da manga.	Demasiado detergente/amaciador nos compartimentos doseadores. Respeitar a marcação max dos compartimentos doseadores.
Forte formação de ruído, vibrações e "deslocamento" durante a centrifugação.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aparelho bem alinhado? Alinhar o aparelho. → <i>Página 18</i> ■ Pés da máquina bem fixos? Fixe os pés da máquina. → <i>Página 18</i> ■ Os dispositivos de segurança para transporte foram retirados? Retire os dispositivos de segurança para transporte. → <i>Página 15</i>
O ecrã tátil não funciona durante a operação.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Corte de energia? ■ Os disjuntores dispararam? Ligue/substitua os disjuntores. ■ Se a avaria se repetir, chame a Assistência Técnica.
Resíduos de detergente na roupa.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Por vezes, os detergentes sem fosfatos contêm resíduos insolúveis na água. ■ Selecionar Enxaguamento ou escovar a roupa após a lavagem.
No estado de pausa,  pisca e  acende-se.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nível da água demasiado elevado. Não é possível colocar mais carga. Se necessário, feche imediatamente o óculo. ■ Para continuar com o programa, toque em .
No estado de pausa,  pisca e  está desligado.	O óculo está desbloqueado. É possível colocar mais carga.

Avarias	Causa/Resolução
Home Connect não está funcionando.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Para problemas com o Home Connect, consulte a ajuda www.home-connect.com. ■ Se você pode ou não usar os recursos do Home Connect no seu dispositivo depende da disponibilidade do serviço Home Connect (por exemplo, a implantação do aplicativo) em seu país. O serviço Home Connect não está disponível em todos os países, consulte www.home-connect.com para obter mais informações.

Se não for possível eliminar uma avaria por si próprio (depois de ligar/desligar) ou se for necessária uma reparação:

- Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.
- Feche a torneira da água e chame a Assistência Técnica.

Dados Técnicos

Dimensões:

850 x 600 x 590 mm

(Altura x largura x profundidade)

Peso:

70 - 85 kg (dependendo do modelo)

Alimentação elétrica:

Tensão elétrica 220 - 240 V, 50Hz
(60Hz dependendo do modelo)

Corrente nominal 10 A

Potência nominal 1900 - 2300 W

Pressão da água:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Potência consumida no modo

desligado:

0,1 W

Potência consumida no modo não

desligado:

0,43 W

Potência consumida no modo de prontidão ligado em rede (Wi-Fi) / duração:

0,9 W / 20 Min W / Min

Assistência Técnica

Se não for possível eliminar a anomalia, consulte a nossa Assistência Técnica.

→ Contracapa

Nós encontramos sempre uma solução adequada, também para evitar deslocamentos inúteis de técnicos.

Por favor, indicar à Assistência Técnica o número do produto (E-Nr.) e o número de série (FD) do aparelho.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

N.º E Número do produto
FD Número de série

Estas indicações encontram-se, *dependendo do modelo:

No óculo da parte interior*/na tampa de serviço aberta* e na parte traseira do aparelho.

Tenha confiança na competência do fabricante.

Consulte-nos. Assim, tem a certeza que a reparação é efetuada por técnicos formados e com peças de substituição originais.



Garantia Aqua-Stop

Apenas para aparelhos com Aqua-Stop

Adicionalmente aos direitos de garantia de qualidade contra os vendedores do contrato de venda e adicionalmente à nossa garantia do aparelho, efetuamos substituição nas seguintes condições:

1. Se devido a um erro do nosso sistema de Aqua-Stop tiver sido provocado um dano causado por água, indemnizaremos os consumidores privados pelos prejuízos.
2. A garantia de responsabilidade é válida durante toda a vida útil do aparelho.
3. A instalação e ligação correta do aparelho com Aqua-Stop de acordo com o nosso manual; também inclui o prolongamento correto de Aqua-Stop (acessório original) é uma condição prévia para este direito de garantia.

A nossa garantia não abrange tubagens com defeitos nem guarnições até à ligação do Aqua-Stop à torneira da água.

4. Em princípio, os aparelhos com Aqua-Stop não necessitam de qualquer vigilância durante o funcionamento nem é necessário fechar depois a torneira da água, como segurança.

A torneira apenas deve ser fechada em caso de uma ausência mais prolongada da sua habitação, por exemplo, no caso de férias durante várias semanas.

Aconselhamento e pedido de reparação em caso de anomalias

PT 21 4250 720

Os dados de contacto de todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

Fabricado pela BSH Hausgeräte GmbH sob licença de marca comercial da Siemens AG



9001383360 (9905)